# ¡Disfruta la lectura!

## Descarga tus Mangas Preferidos en PDF

Absorbiendo Mangas

VISITANOS EN: www.facebook.com/Absorbiendo Mangas

www.absorbiendomangas.blogspot.mx

¡Enterate de los mangas nuevos, de las actualizaciones! Si no encuentras el manga que buscas ¡No te preocupes! ¡Manda un mensaje a la Página de Facebook y realiza tu pedido!

Con amor: Hazel MG

Kodansha Comics nakayosi

NKC なかよし

# キャンディ キャンディ

1

原作 水木杏子 いがらしゆみこ

Candy Candy
9

# Personajes principales

Candy

Terrence (Terry)

Alistear

Archibald

Doctor Martin

# Resumen de la historia

* Terry perdido, y ahora Alistear es quien partió para Francia como soldado voluntario. No obstante, Candy no puede más que apoyarse en Albert.
* Pero a causa de Neal, el cuál ventila su relación con Albert, ella ha sido despedida del hospital. En el corazón de Neal comienza a germinar sentimientos hacia Candy.
* Justo en ese momento, anuncian a Candy que Terry, luego de su abandono del teatro seguida de una misteriosa desaparición,procura encontrarla. Situación imprevista para Candy...

Albert

Annie

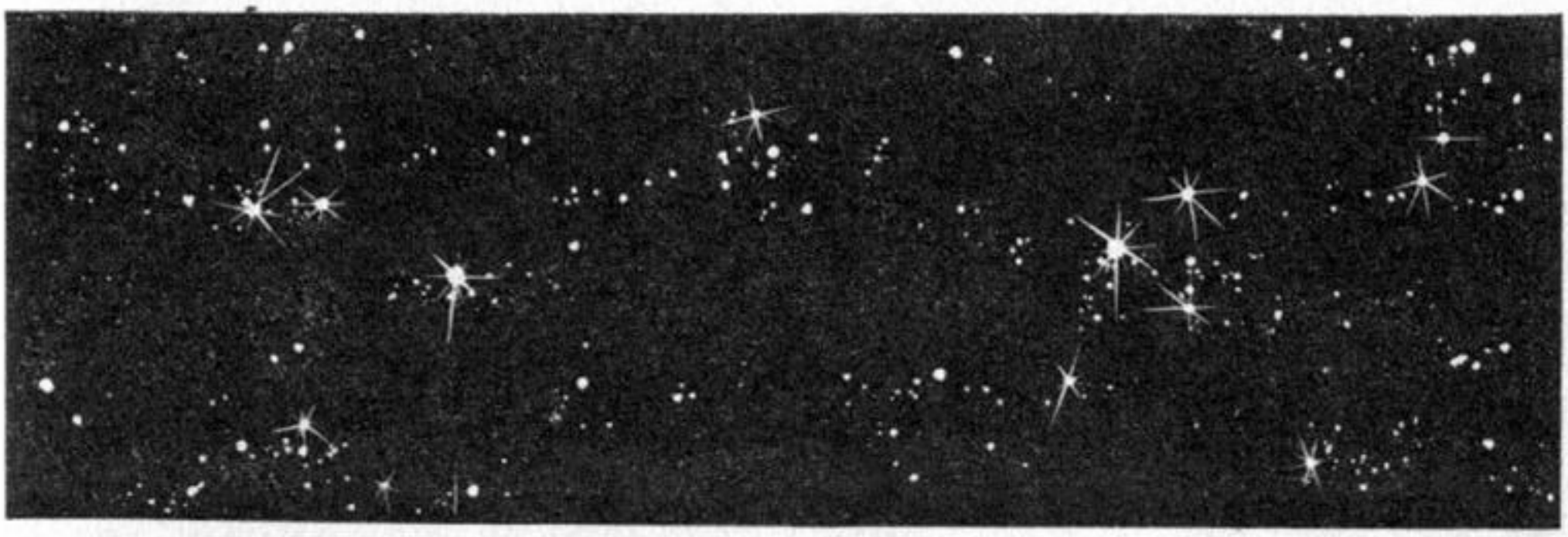
Patty

Anthony

Príncipe de la Colina

Neal y Elisa

Una persona que responde al nombre de Terrence
¿Estaría dispuesta a seguirme?
¡Terry!
Y desea verme...
Terry está en Chicago...



VROOOMM

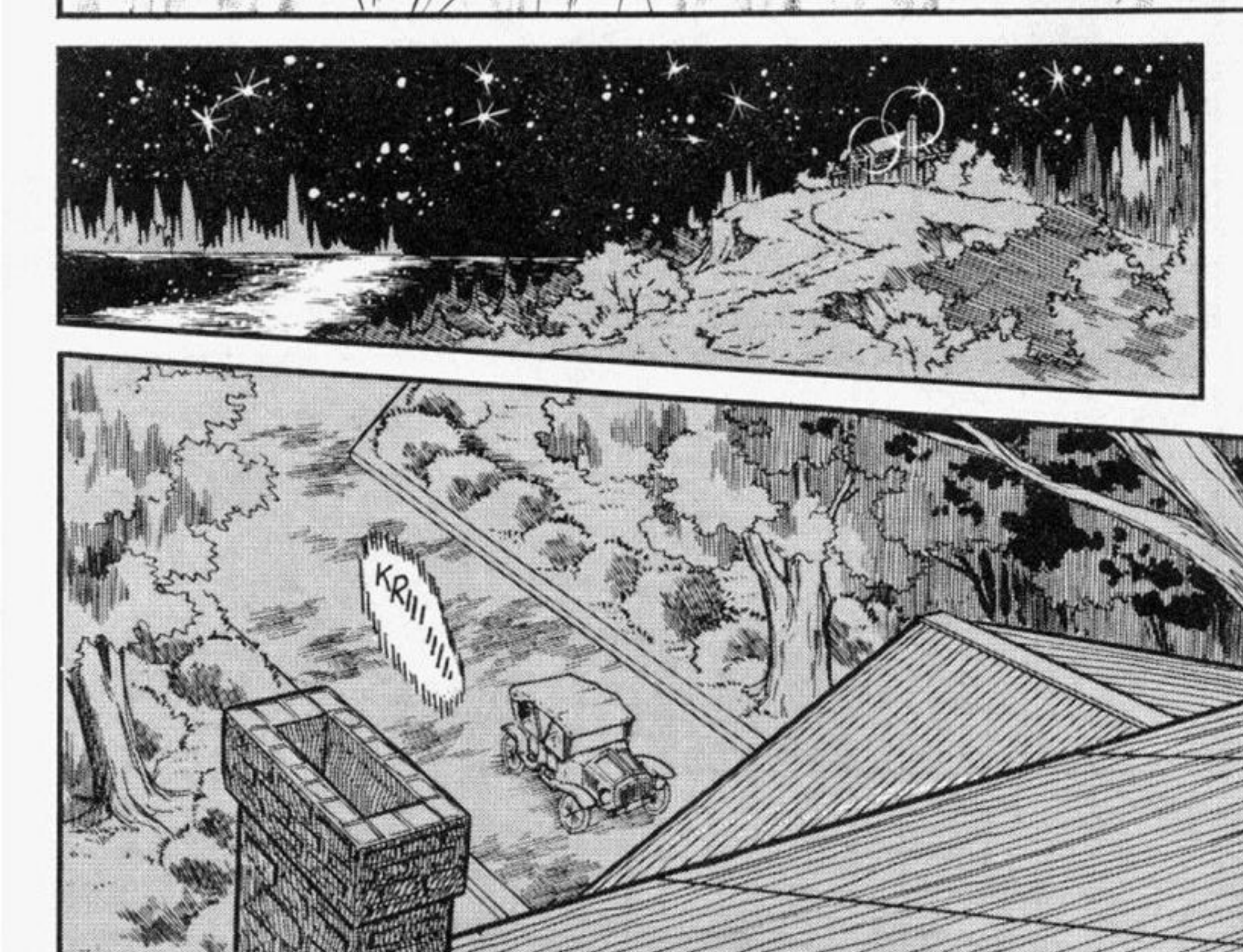
VROOM
VROOOM
Está lejos ...
Perdone, ¿llegaremos pronto?
Estamos casi llegando
Pronto... pronto veré a Terry
Terry, me preocupabas, un disparate como ese...

Terry... ¿Estarás bien?

¡Tan pronto como te vea, puedes estar seguro de que te reñiré!

¿Habrás cambiado?

Inquietar a las personas hasta el punto de impedirles dormir... ¡Francamente!



Es aquí donde la espera. En el interior.
Terry está aquí...
Terry...
TCHAC
¿Terry?
GRIII

¿Terry? ¿Dónde estás?
¿Terry?
CLAC
Bromear en un momento igual...¡Qué poca seriedad!

¡¡Neal!!
Hola, Candy
Lo siento, no soy ese actor de pacotilla...
...
¡Me he dejado engañar!
Me habían hablado de Terry...
¡He caído en su trampa!

Tienes una cara realmente adorable...

VLAM

¡No me toques!

¿No cambiarás nunca? ¿ Qué es lo que te disgusta de mí?
Mientras que yo te digo que estoy dispuesto a que nos casemos...

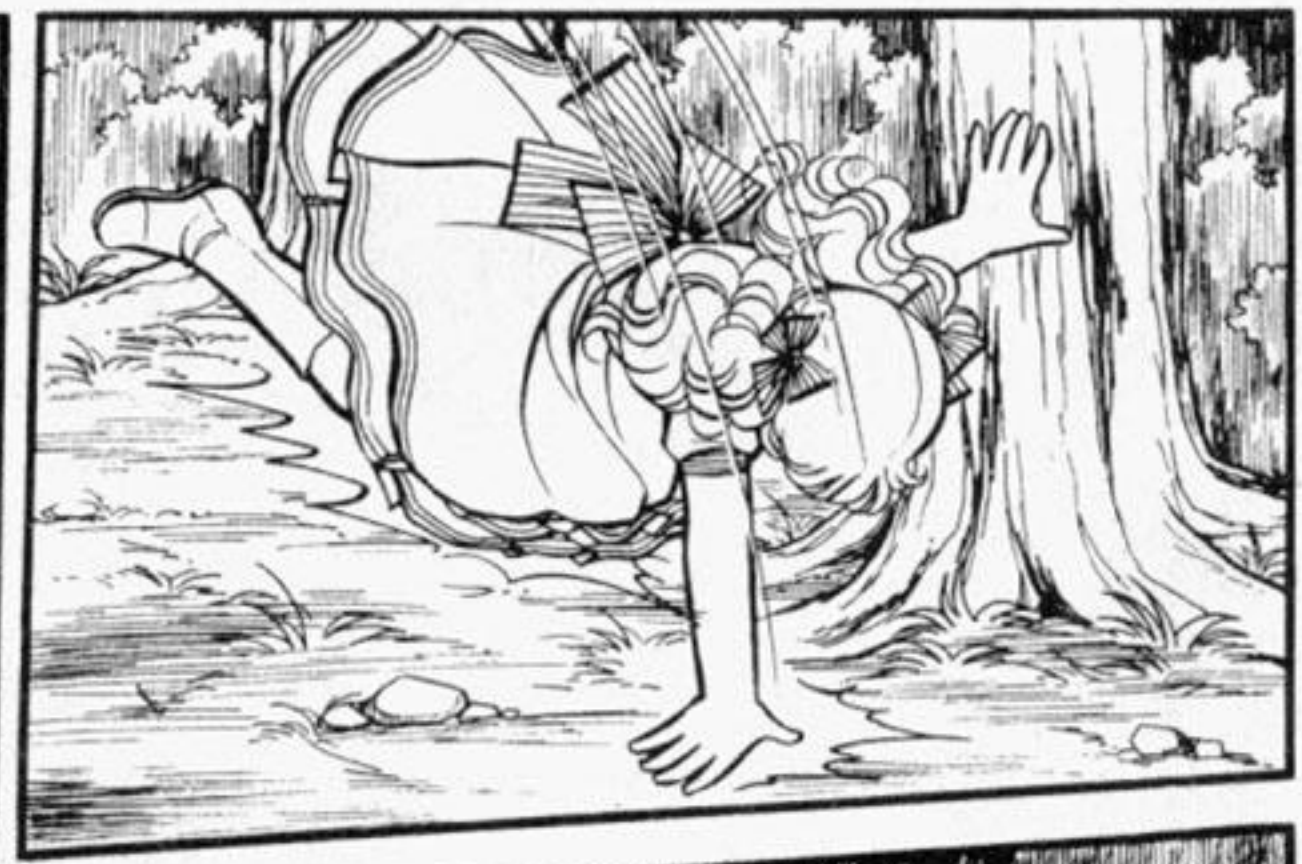
¡Mira esta espléndida mansión! ¡Estos muebles de gran valor! ¡Mi familia posee decenas de mansiones como esta!
¡Serán todas tuyas!

¡Cualquier chica estaría encantada de que yo la mirase!
Y sin embargo, ¡es a ti a quien amo!
Dame esa llave...
Me voy...
¡NO!

BOM
TAC
¡Candy!
CLAC
CLAC
BLAM
¡¡Candy!!

¡Candy! ¡No te vayas! ¡No me dejes!...
Candy...
¡Neal, traidor!
¡Eres un monstruo! Un...
Habría debido decirle tranquilamente que Terry no es la clase de persona que espera en un lugar así
Terry...

Terry...



SSHAFF
¿Dónde puedo estar?
No he encontrado a nadie en mi camino...
Quiero volver rápido ...

¡CRIC!

¡CRAC!

¡CRIC!

¡CRAC!

¡Tengo miedo!

¿Y si me vuelvo a cruzar con un fantasma? ...

CLING

La cruz de la señorita Pony...

Dios mío... Haz que regrese sana y salva a casa...

SSHHH SSSHHH

¡Hay alguien detrás de mí! ...

Ah...
¡Candy!
¡Albert! ¡Albert!
¡Candy! ¿Sabes que te he buscado por todas partes?

¿Me buscabas? ¿Cómo es eso? ¿A pie?
¡Eh, no! En coche ...
Pero... ¿Y el coche?
Allí...
¡Oooh! ¡Pero está completamente roto!
Primero fueron los faros que se soltaron, después las ruedas se partieron... Y finalmente exhaló el último suspiro. Los productos baratos, son realmente una chapuza...
¿Ah, sí? Pero yo, la primera vez que lo vi, sabía que terminaría así.
¡Qué dices! ¡Estabas muy feliz de montar en él, ¿no?...
Con el coche en tal estado, no podremos regresar...
Decir que había venido a buscarte... No queda más que pasar la noche en vela
En todo caso, estás sana y salva
Los chicos del barrio me avisaron de que te habías ido en dirección al lago con un desconocido...

¿Ha pasado algo,Candy?
PLOP
...
Me anunciaron una falsa noticia: que Terry estaba en Chicago...
Pero he sido engañada... ¡Quién me esperaba, era el odioso de Neal!
¡Odio a Neal, no lo perdonaré jamás!
Candy...
Pobre... Neal es inexcusable
Pero, no poder amar a las personas de otra forma ...
Ten, un amuleto para olvidar todo eso...

¿Qué es esto...?
¿Ésto?... Sólo un amuleto contra los fantasmas...
¡Tienes cosas increibles contigo!
Con eso, no te arriesgas a nada
ATCHOOM
¡Perdóname! Ten, toma la mitad de la capa
Decir que había venido a buscarte, ¡qué situación! Perdóname
Pero no, estoy feliz de que estés aquí...
¡Y tu amuleto parece haber hecho su efecto!

¡Mucho mejor!

Albert...

Puppet, estate quieta...

Albert, estás siempre cuando estoy triste o cuando me preocupo

Esta capa es muy cálida... Gracias, Albert

Descansa, Candy

HA HA HO HA HO
¡Doctor Martin! ¡No se ría así! ¡Albert y yo estabamos en una situación desesperada!
HA HA HA
¡Un coche así, debería abandonarlo!
Pero Albert dijo que quería llevarlo hasta la fábrica...
Sin embargo, tomar una carreta para tirar del coche hasta la ciudad...
HA HA HA

Pero gracias a eso, ha podido comprar un coche nuevo...
Sí...El trabajo de consultante de animales debe ser sin embargo estresante...
En este tiempo, casi nunca está en el apartamento
Mmm ...
CLONG
TCHING
KLANG
Albert parece estar bien
Albert, ¿trabajas también el domingo?
Los animales del Instituto me necesitan
No te preocupes en preparar la cena: seré yo quien la compre
¡Ah,no! ¡En este momento, eres demasiado derrochador!
¡Puedo aún cocinar de cuando en cuando!

¿Tú no confías en mi comida?
TOM TOM TOM
BLAH BLAH BLAH
OH!
¡Jo,jo,jo! Que buen tiempo...
Hm Hm
¿Va a salir?
Eh... sí

Con estos libros de cocina, debería poder preparar cualquier cosa...
Cocina
Candy, ¿eres tú quien ha preparado todo esto?
HE HE
BOM
BLAH BLAH

En este tiempo,las vecinas están todas extrañas...
No me dicen ni siquiera hola...
¡Señorita Candy, un instante se lo ruego!
Señora casera ...
Creo que será mejor hablar enseguida que esperar a que esto se agrave
¡Le ordeno que dejen el inmueble!
¡Es una demanda de las vecinas... y mía también!
Pero, ¿por qué? ¿Podría explicarme...?
Que viva con su hermano u otro, nos da igual...
¡Pero que viva con un hombre misterioso, eso está fuera de cuestión!

¿Qué es eso de un hombre misterioso?
¡El hombre con el que vive!
¡Apuesto a que es un gangster!
...!
¡Yo lo vi discutir silenciosamente con un hombre vestido de negro, a escondidas!
Yo también, vi a ese hombre con gafas negras montar en un coche...
Sea lo que sea, otras personas vieron a esa gente...
¡Su Albert frecuenta a personas muy turbias!
Eso es falso... ¡No son más que mentiras!
Decir tales cosas sin tratar de saber la verdad...
¡Voy a ir a buscar a Albert!

¡Es demasiado! ¡Albert tiene un trabajo de consultante de animales!
¡¿Cómo es eso de un hombre misterioso?! ¡¿Un gangster?! ¡Tonterías!
Cerrado
Señorita, si desea algo, regrese mañana.
No...pero creo que el Sr. Albert, el consultante de animales,está de servicio hoy.
¿Podría llamarlo? Por favor.

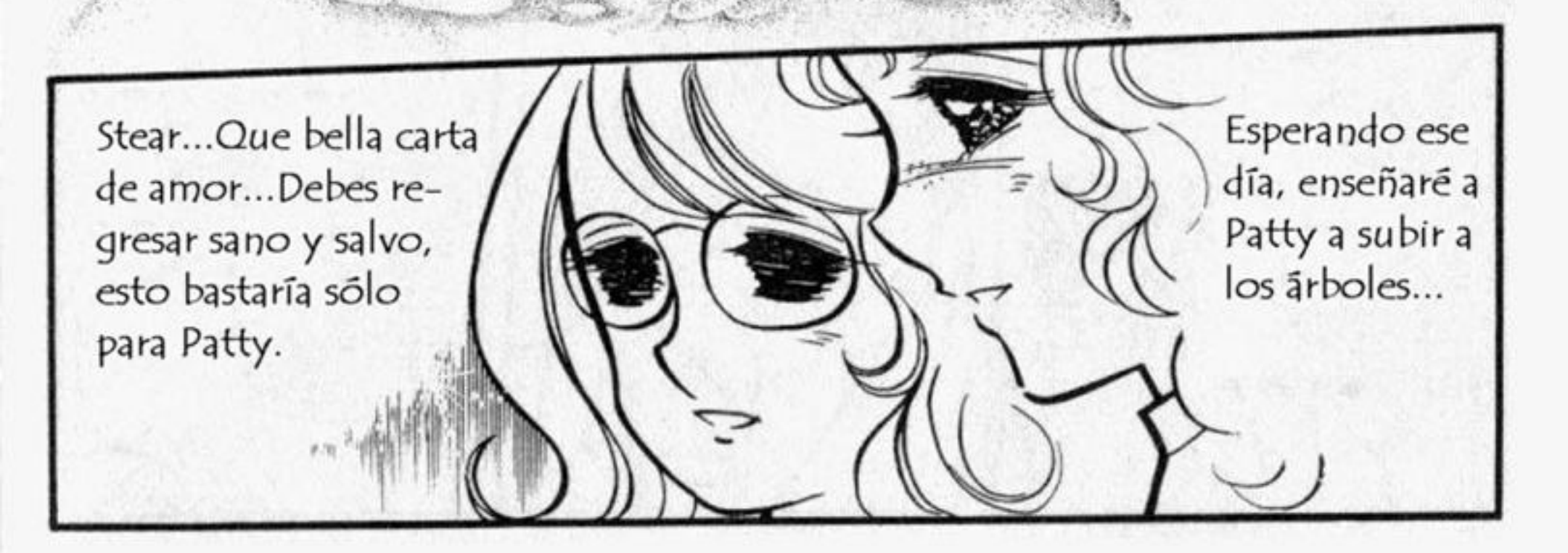
¿Consultante de animales...? ¿Albert...?
No hay tal puesto ni persona que responda a ese nombre aquí...
Hoy, ¡tuve una prima!
Este costó más caro que el de la otra vez.
Y luego el dinero del almuerzo cada tarde ...
Albert, ¿dónde vas todos los días? ¿Dónde consigues ese dinero?
Albert...

Es seguramente un error...No puede ser más que un error...
Yo insisto en creer en él...
DING DONG
DING DONG
FLAP
FLAP
FLAP
¿Patty...? ¿Qué va a hacer a la iglesia?

Patty
...
¿Qué pasa?
¿Malas noticias?
No, ¡es justamente lo contrario, Candy! Estoy tan feliz
...
Por primera vez, Stear ha escrito una carta que me era unicamente destinada...
Estoy feliz... Pero cuando pienso que Stear está en el frente... Estoy inquieta
He venido a rogar a la virgen María para que regrese sano y salvo lo más rápido posible...
Patty
...

"A mi querida Patricia. No olvides la promesa que me hiciste: subir a numerosos árboles y curar tu vértigo hasta mi retorno..."

"¡El sol poniente visto desde un avión es maravilloso! Un día te mostraré ese formidable sol poniente que se extiende hasta el infinito..."



Este aguacero, se paró al fin. Después de tres días ¿no es así, subteniente Conrwell?
Capitán Bowman ...
Está próximo el despegue
Seremos cinco para esta misión...
Entre los aparatos enemigos se encontrará seguramete ese joven as, ese Hardy Schnitzer
Apunta sólo a él, ¿de acuerdo?
Si llegas a retarlo en duelo, estoy seguro de que podrás abatirlo, eres bastante hábil para esto...
De los otros aparatos, nos ocuparemos nosotros
¡Hardy Schnitzer!
El hombre que abatió a Domy...

¡Aunque llegara a abatir a Hardy, eso no haría volver a Domy!

Esa joven que vino a recoger sus efectos personales y sus cenizas...

Permaneció mucho tiempo de pie bajo la lluvia...Mirando fijamente el cielo...

Y no hagas sufrir a tu novia...

Domy...

VRRAAOOOOOO

No veo los aviones enemigos
¿Estarán en esas nubes?
¡Ahí están!

Apuntar sólo a él, ¡de acuerdo!
CLAC
¡Un solo aparato se dirige hacia mí!
¡Divertido! ¿Tienes la intención de provocarme a un duelo?
De acuerdo, ¡acepto el desafío!

¡Trata de seguirme!

¡Hardy, acepto el duelo!

¡O.K.!

¡Qué adversario! ¡Me pisa la cola!
¡Realmente soporta hasta que lo baje!
No necesito técnicas de pilotaje, nada más que los sentidos: todo depende del adversario.
¡Es temible! ¡Seguirlo ya es una verdadera hazaña!
¡Pero lo abatiré de lado a lado... a fin de permacer con vida!

TCHAK
TCHAK
¡¿Qué pasa?!
¡¡Mi ametralla-
dora está rota!!
TCHAK
TCHAK
¡En un
momento
así!
TCHAK
TCHAK

¡Estoy perdido!
¡¿Por qué no ha disparado?!
¿Por qué...?

Nos veremos cuando las armas estén reparadas...

¡Entonces nos batiremos!

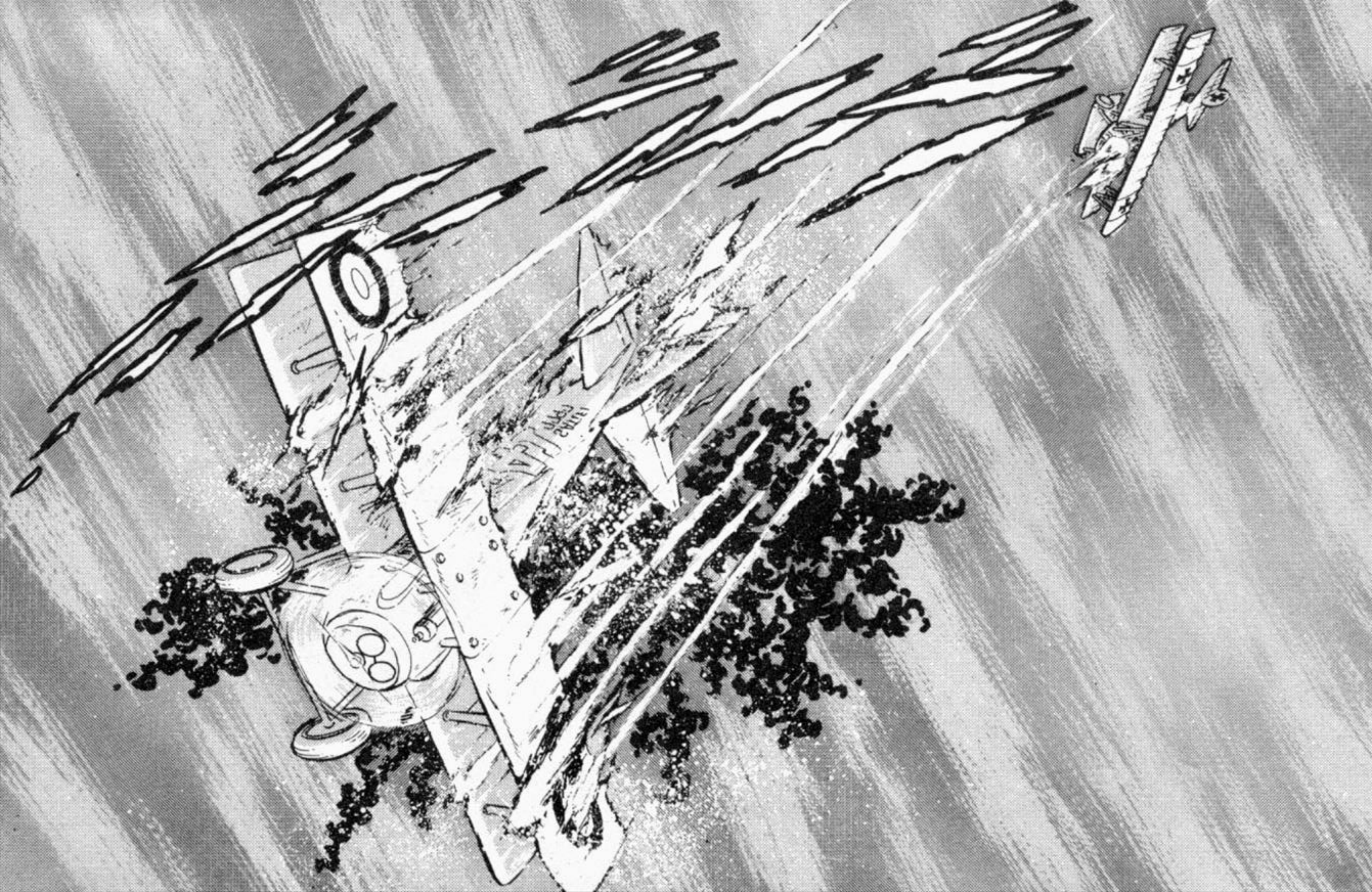
¡Gracias amigo! Me acordaré de esto...

TCHAC

TA TA TA TA TA TA

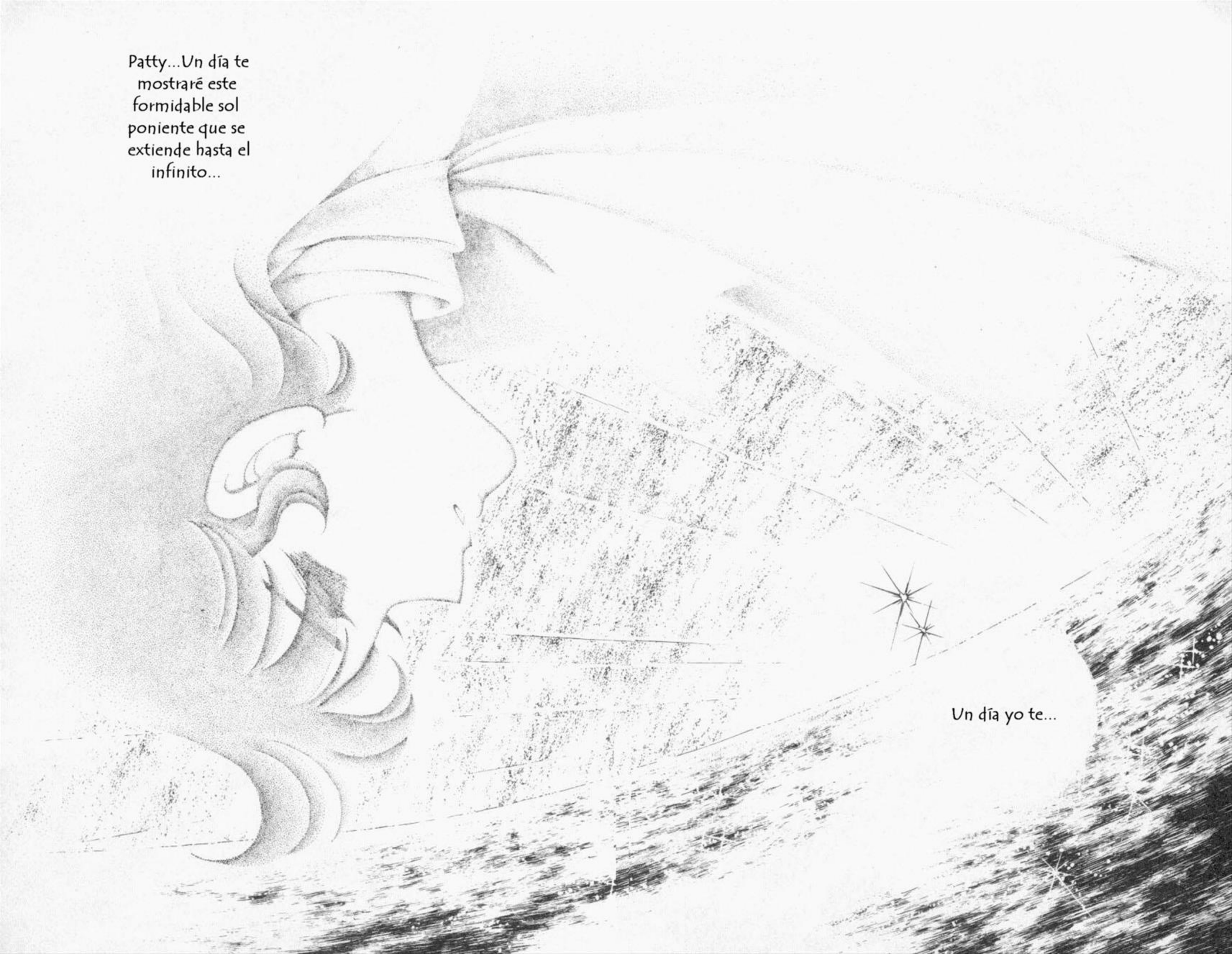
TA TA TA

Aah...

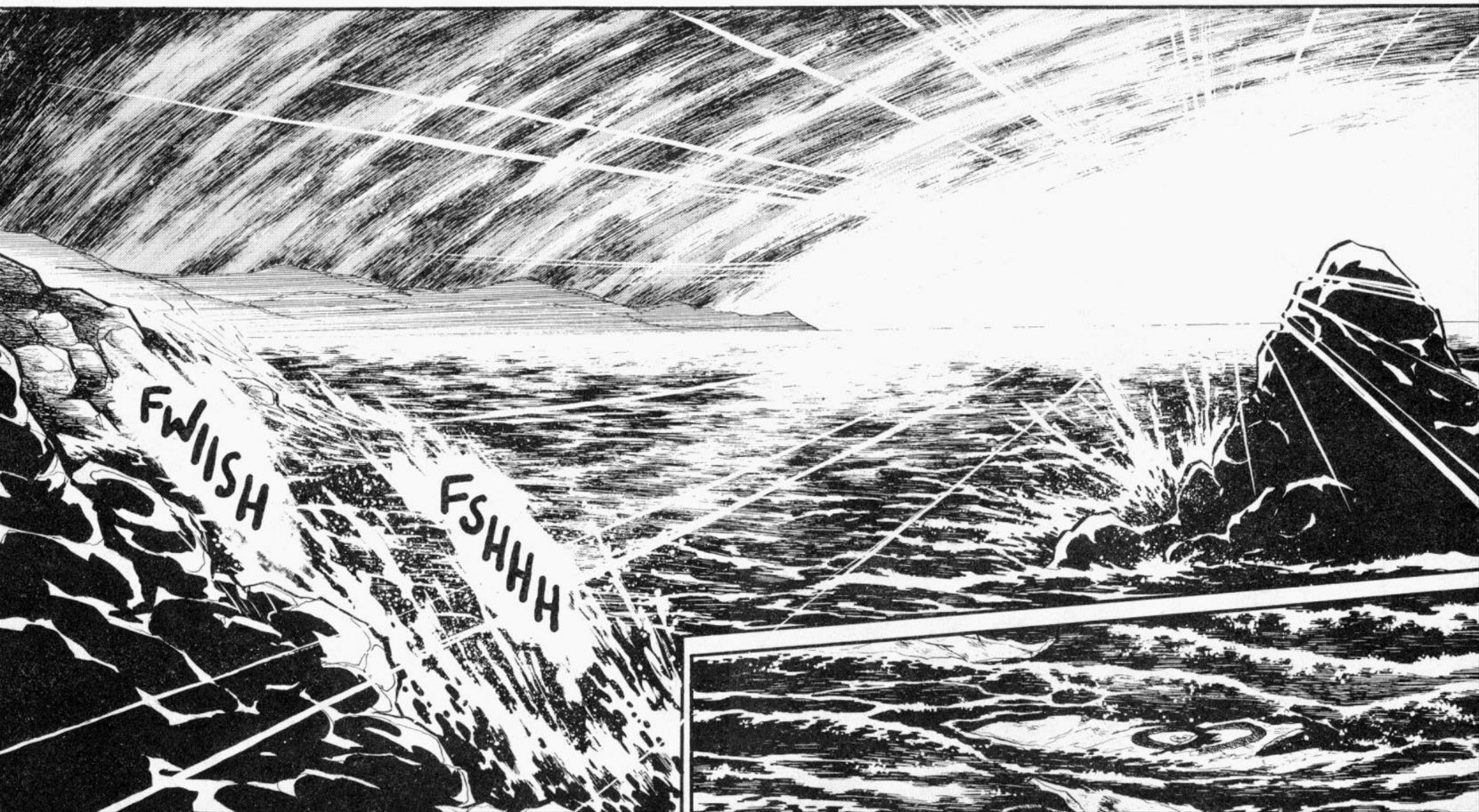


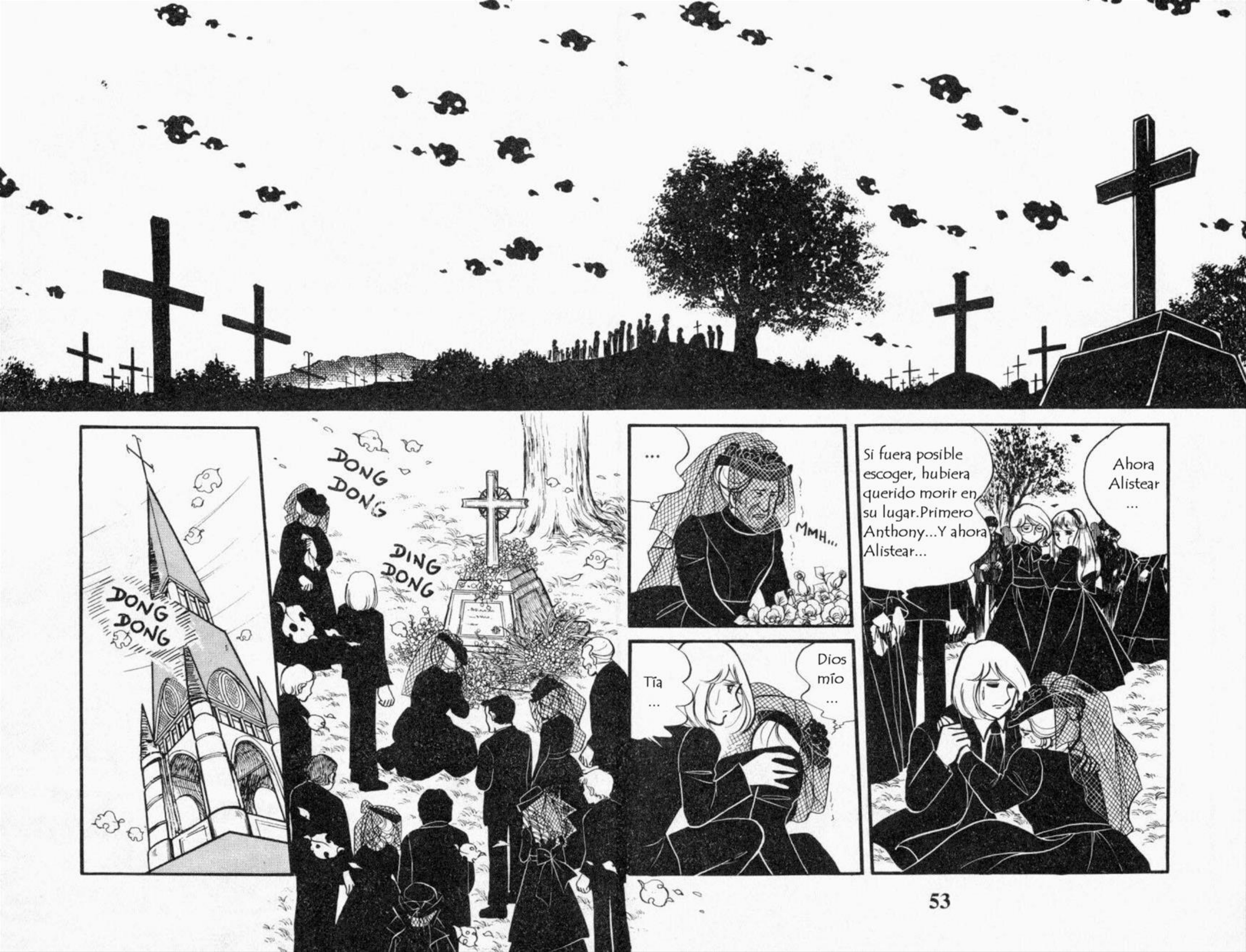
NEIIIIN !

El crepúsculo
se aproxima...


Patty...Un día te mostraré este formidable sol poniente que se extiende hasta el infinito...
Un día yo te...

FWIIISHH


FWIISH
FSHHH


DONG DONG
DONG DONG
DING DONG
...
MMH...
Tía ...
Dios mío ...
Si fuera posible escoger, hubiera querido morir en su lugar. Primero Anthony... Y ahora Alistear...
Ahora Alistear ...

Archibald, Neal... Estoy ya mayor, prometezme que no haréis nada que pueda agobiarme...

Tía...

...

DING DONG
DING DONG

La campana del entierro de Stear... Un ataúd vacío... La noticia de su muerte anunciada en una carta venida de Francia...Una simple carta...
DONG DONG

Patty..

Patty...
Patty...

Un día te mostraré este formidable sol poniente que se extiende hasta el infinito.

DING DONG

¡Stear no está muerto!

¡¡Stear no puedes estar muerto!!

¡Paren esa campana... Párenla!

¡No puedo creer... Alistear... Alistear está todavía vivo!
¡¡PATTY!!
Él me hizo una promesa ... ¡Sólo entre nosotros dos!
Dijo que iríamos por el cielo a ver el sol poniente...
Él me lo prometió ...
¡Archie! Patty está...

Archie...
Hablas con Stear, ¿no es así?...
Con Stear...
¿Estás bien, Patty? Vamos a la iglesia, Candy está todavía allí.
Candy...Tía Elroy se opuso a que asistiera al entierro. Ella está sola en la iglesia...
Tía Elroy no habría debido...
Todos padecemos el mismo dolor...

¿Los otros se han ido sin ti?
Monta, te llevo
Alistear...

Hasta en su entierro, se han ido sin mí...

Stear...
Cuando estaba contigo, estaba de buen humor y me divertía todo el tiempo

Y cada vez que inventabas algo, siempre hacías que fallaran...

Pensaba que sería demasiado triste partir sola

Stear...

Pero de hecho, eras tú quien partía solo...

Pensar que fue la última vez que te vería...

¿Por qué?... ¿Por qué no me percaté de que eras diferente del de las otras veces...?

Una caja de la felicidad para Candy... Una caja de música que contenía todos los sentimientos de Stear...
En el momento en que se fue voluntario, no podía tener consciencia de la muerte...
Es hasta ese momento... Él...
Adiós, Candy...
Adiós, Candy...

¿Es usted... la señorita Candice?
Sí... ¿Quién es usted?
Me presento: Brown. Soy el padre de Anthony Brown...
El padre de Anthony ...
Acabo justo de llegar a Chicago con los padres de Alistear...

¿Los padres de Alistear?
...

Ellos deseaban encontrarlo después de mucho tiempo...
Pero de ahí a encontrar lo en tales circunstancias...

Al igual que cuando usted perdió a Anthony, los padres de Alistear deben sufrir...

...

Por muy doloroso que sea el sufrimiento ...
El día que Anthony murió,llora-ba mucho...

Por muy doloroso que sea el sufrimiento, terminamos siempre por superarlo...

Pero por el momento...
Stear...Stear... ¿Es que este sufrimiento se transformará también en recuerdos con el tiempo...?
Recuerdos tan sofocantes como los recuerdos que tengo de Anthony ...

Y pues Anthony ha sido muy feliz de haberos conocido...
Como lo debió ser para Alistear con una chica tan gentil como Patty...
Tío...
Este calor que se desprende de su corazón...
¿Es así que son los padres? ¿Dulces y cálidos?

Candy...Voy a navegar de nuevo por mucho tiempo...
Espero que la próxima vez que nos veamos, la vea sonreír ...
Candy... ¿Dónde estabas? Te buscaba...
Todo el mundo está en la habitación, allí...
Patty se desmayó en la iglesia...
No debimos ser malos padres... Si solamente hubiéramos vivido juntos...
Habríamos debido llamarlo a Arabia mucho más pronto...
Padre...Madre... Es inútil querer...
Dónde hubiera estado, él se habría alistado ...

Alistear...Tú partiste a la guerra sin decirnos adiós, sin decírselo a nadie...
¿Y yo no te lo pude impedir? No tuve la fuerza
Archie ...
No quiero que mueras... No quiero que me dejes ...
Archie, tú has llegado a ser tan alto... Alistear... ¿Era más alto que tú...?
Sí, madre ...
¿Era más ancho de hombros?...
Sí...
¿Y la fuerza? ¿Era más fuerte que tú...?
Sí...

¡Es horrible! Hasta su cuerpo no nos ha sido devuelto...
Madre...
Sí, Alistear...estás muerto,pero tu cuerpo...
Hasta tu cuerpo no nos ha sido devuelto...
No estás en ninguna parte...
No pude darte un beso de despedida ...
¡¡PATTY!!
SKLANG
¡CUIDADO! ¡¡¡PATTY!!!

¡Patty!
¡Déjame! ¡Voy a reunirme con Stear!
¡No podré vivir jamás sin él!
¡Patty!
¡No digas tonterías!
¡Déjame! ¡Stear ha sido...Stear ha sido mi primer amor!
¡IMBÉCIL!
SPLAF

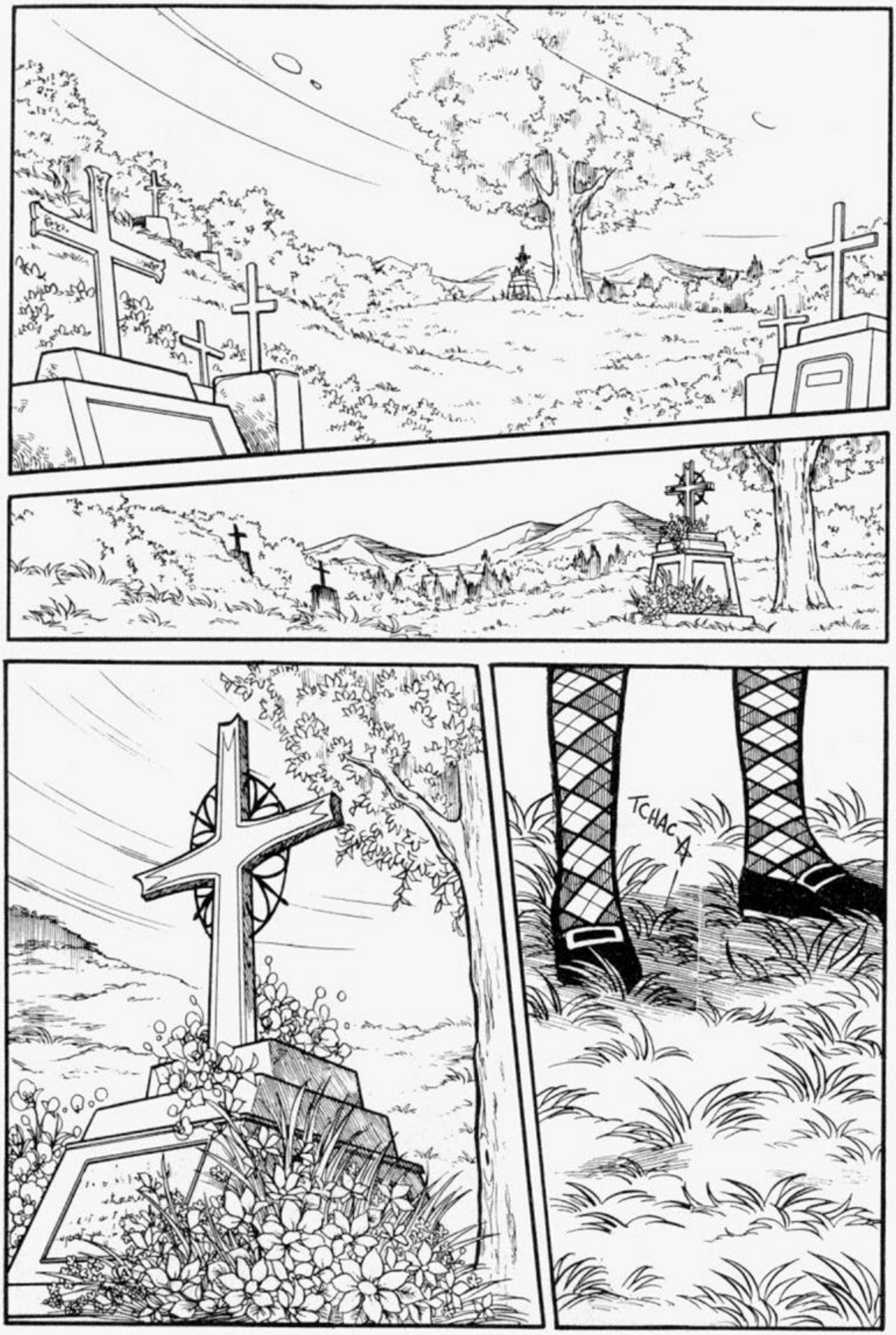
¿Y qué harás una vez muerta? Si tú crees poder reunirte, ¡vamos! ¡Ve a reunirte!
Si tú deseas tanto morir, ¡vamos! ¡Muere! ¡¡Muere, si crees realmente poder reunirte con Alistear!!
Y si eso realmente puede hacer feliz a Alistear que mueras, ¡te mataré voluntariamente!
¡Seré yo la que te mate!
¡¡Entonces, Patty?!
¡Imbécil! ¡Imbécil, Patty!

Candy... Yo...
Yo...
CLING
Patty, no estás sola para ser infeliz...
Todo el mundo amaba a Stear...
Todo el mundo...
¡Señor, Archibald!
¡Señor, Archibald!

George... Hacía mucho tiempo...
Todas mis condolencias por el señor Alistear...
Parece haber adelgazado ...
La muerte del señor Alistear me ha afectado mucho...
George...
Los efectos personales del Sr. Alistear han llegado y han sido puesto en la habitación de sus padres.
Muchas gracias...
Eras un excelente hermano y todo el mundo te amaba...
Stear...Yo te habría querido aunque tú no hubieras sido mi hermano ...

ON
OFF
Mira...Aun sobre el frente Alistear no dejaba de construir tales objetos...
Querida... Acabas de prometer que no llorarías más...
Señora ...
P
A
A... P...
Alistear y Patty...
Pero es...
P
A

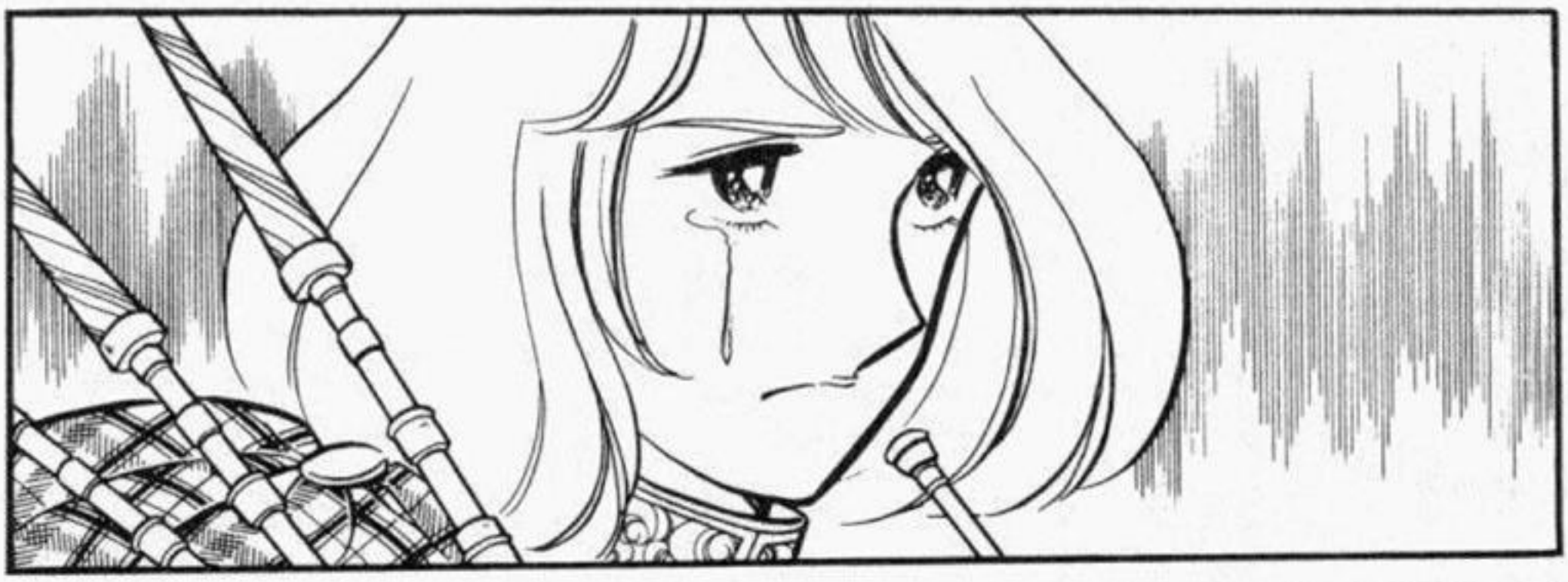
¡Patty! ¡Patty! ¡Mira,estamos juntos!
Y cuando tú ríes, yo también río...
Cuando tú estás triste, yo también lo estoy
Alistear... Alistear...
Patty, no hay que llorar, me lo prometiste...
Por favor, permítame llorar una vez más...
Gracias, Patty... Gracias por haber amado tanto a mi hermano...
Lo siento ...
Es más fuerte que yo...No consigo dejar ....

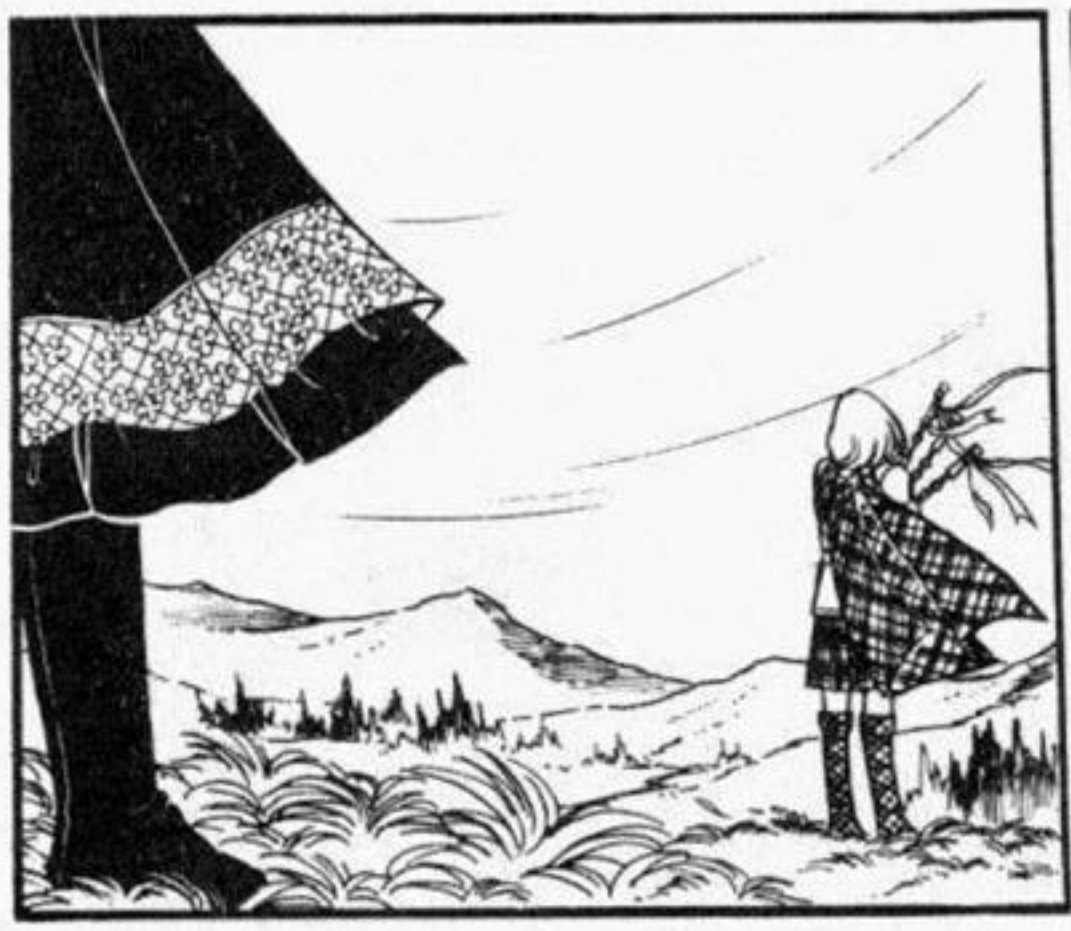

TCHAC

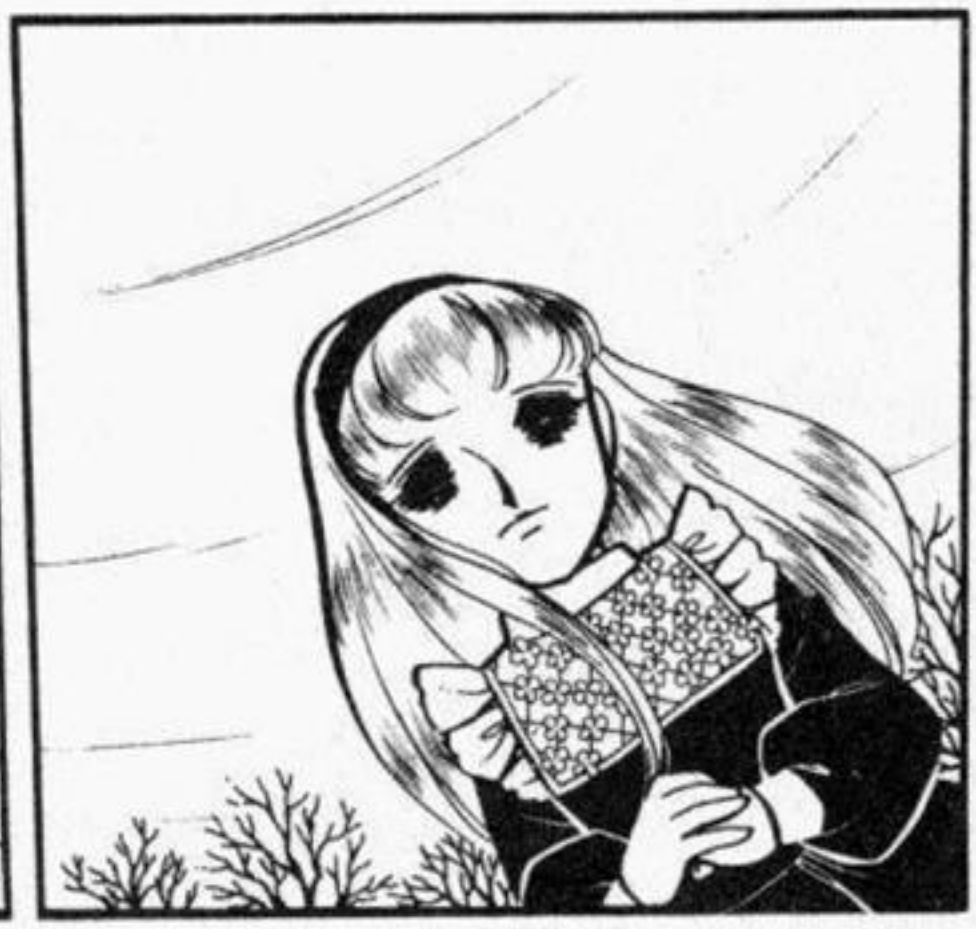
Alistear... Esa promesa,después de la muerte de Anthony...
Nos habíamos prometido no tocar nunca más la gaita. La habíamos tocado siempre los tres, luego dos habría sido demasiado triste...
Pero hoy es especial...Voy a tocarla para ti...
Y la tocaré también para Anthony...

De niños, jugábamos en las llanuras y montañas, olvidándonos de toda noción del tiempo...
Volvimos a menudo mojados hasta los huesos después de pescar...
Todos esos días pasados contigo y Anthony permanecerán en mi memoria...
Pero...Eso son días que pertenecen en lo sucesivo al pasado ...
Y que, nunca más...

...Volverán...

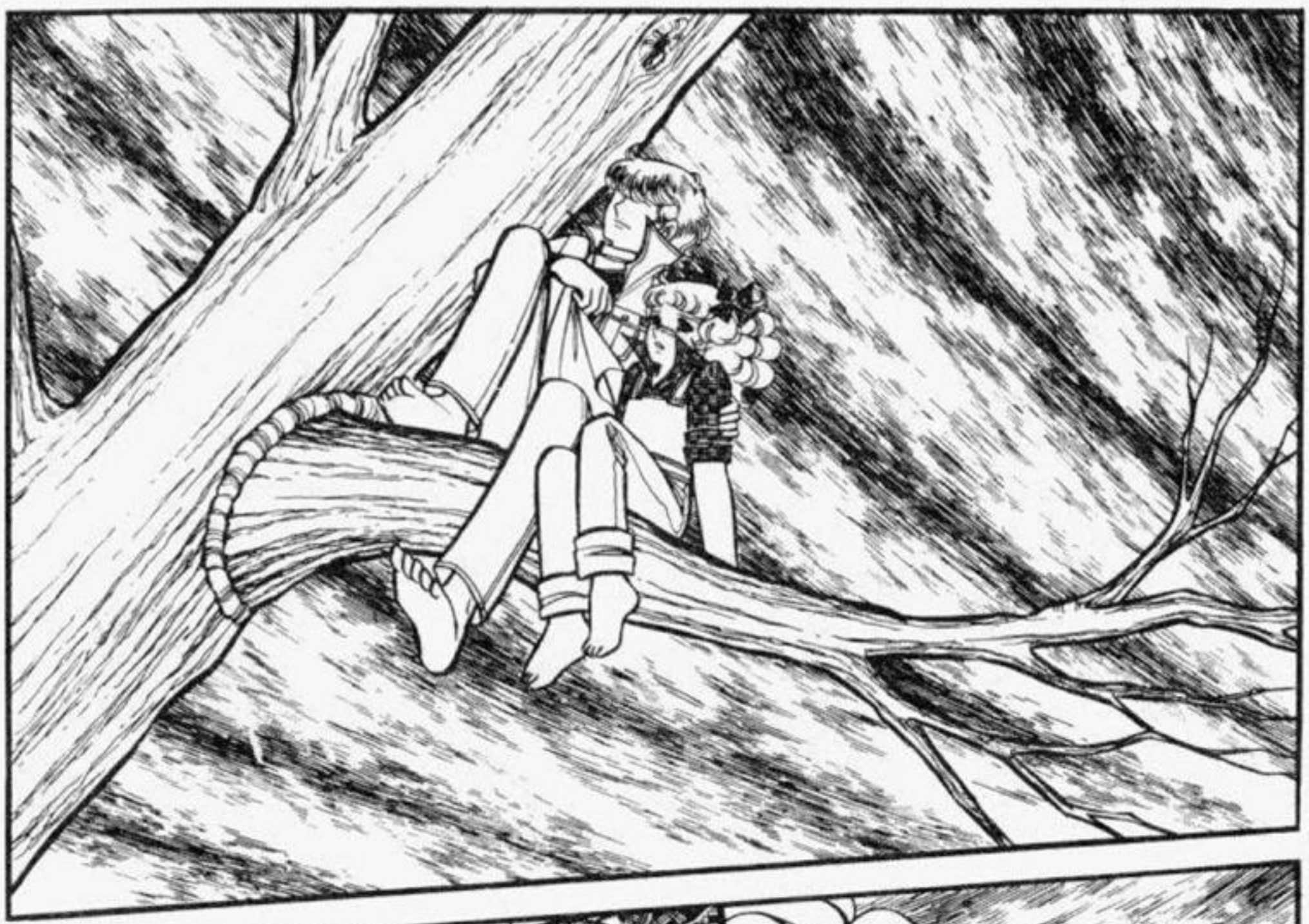






PARK
NATIONAL
OF CHICAGO
Que bello atardecer...
Este cielo que Stear amaba tanto...
Stear... No llego a hacerme a la idea de que hayas partido después de haber sido abatido...

TAP
¡Aah!
¡Oh! ¡Perdón! ¿Te has asustado con eso?
Albert...
Es normal, si había escogido este árbol, es justamente porque es muy alto y creía que ningún otro podría subir arriba! Entonces piensa, cuando me diste una palmadita en el hombro...
Bien, la próxima vez me anunciaré
Pero, ¿cómo has sabido que estaba aquí?
Sin duda porque es el mejor lugar para hablar con Alistear...



Albert...

Por fortuna, no fuí al entierro de Alistear...
Pienso que su sepultura se encuentra en este cielo azul...
...
Era un chico valiente...
La guerra es realmente cruel...
Sí...La guerra es cruel...
En efecto ...
El piloto alemán que abatió el avión de Stear...
...Puede ser que también le hayan disparado en alguna parte en el cielo de Europa...
Y su familia debe sufrir tanto como nosotros...

Vamos Candy, vamonos...
TAP
¿Qué dirías a ir a comer algo bueno, esta vez?
Justamente he recibido una paga excepcional

¿Una paga excepcional?
¿Qué clase de paga excepcional?

¡Voy!
No... No vale la pena preguntar, yo confío en él...

Clínica Feliz
Humanos, perros, gatos
lo curo todo
¡Brrrr! ¡Contra más pasan los días, más frío hace!
Pronto va a nevar...
BOM BOM
En tales momentos, un buen whiskicito...
BOM BOM
Pero no, ¡he dejado complamente la bebida!
Hem... ¡Qué ojo...!
A pesar de todo, no tocaré mucho lo que está bajo el suelo
No antes de que esta clínica llegue a ser la mejor de Chicago
¡Mentiroso! ¿Qué es eso que veo bajo las tablas?
¿Jura usted no beber más un solo vaso?
Eh bien... Eh...

Doctor Martin...En este tiempo ha dicho que no le importa para cuidarme, ha prometido cosas que no podrá hacer jamás...

Pero, de hecho, ¿Albert va bien?

Eh... Parece irle bien...
Está totalmente ocupado que ni tenemos tiempo de discutir tranquilamente...

...

Albert sale muy temprano en la mañana y no regresa hasta muy tarde en la noche
Pero, ¿su salud...? ¿Y su memoria...?

Que nevada... Realmente el invierno ha comenzado
TAP
TAP
TAP
GASP
¡Señorita Candy! Creo que es más que suficiente tiempo para decidirse...
¡No puedo esperar más! ...
B... Bien ...
Reconozca que usted, ignora los orígenes de ese hombre. Es verdad, ¿no es así?
En estas circunstancias, encuentro completamente lógico llamar a la policía
Y si usted no quiere, tendrá que pedirle que deje el inmueble, ¡y hoy mismo!

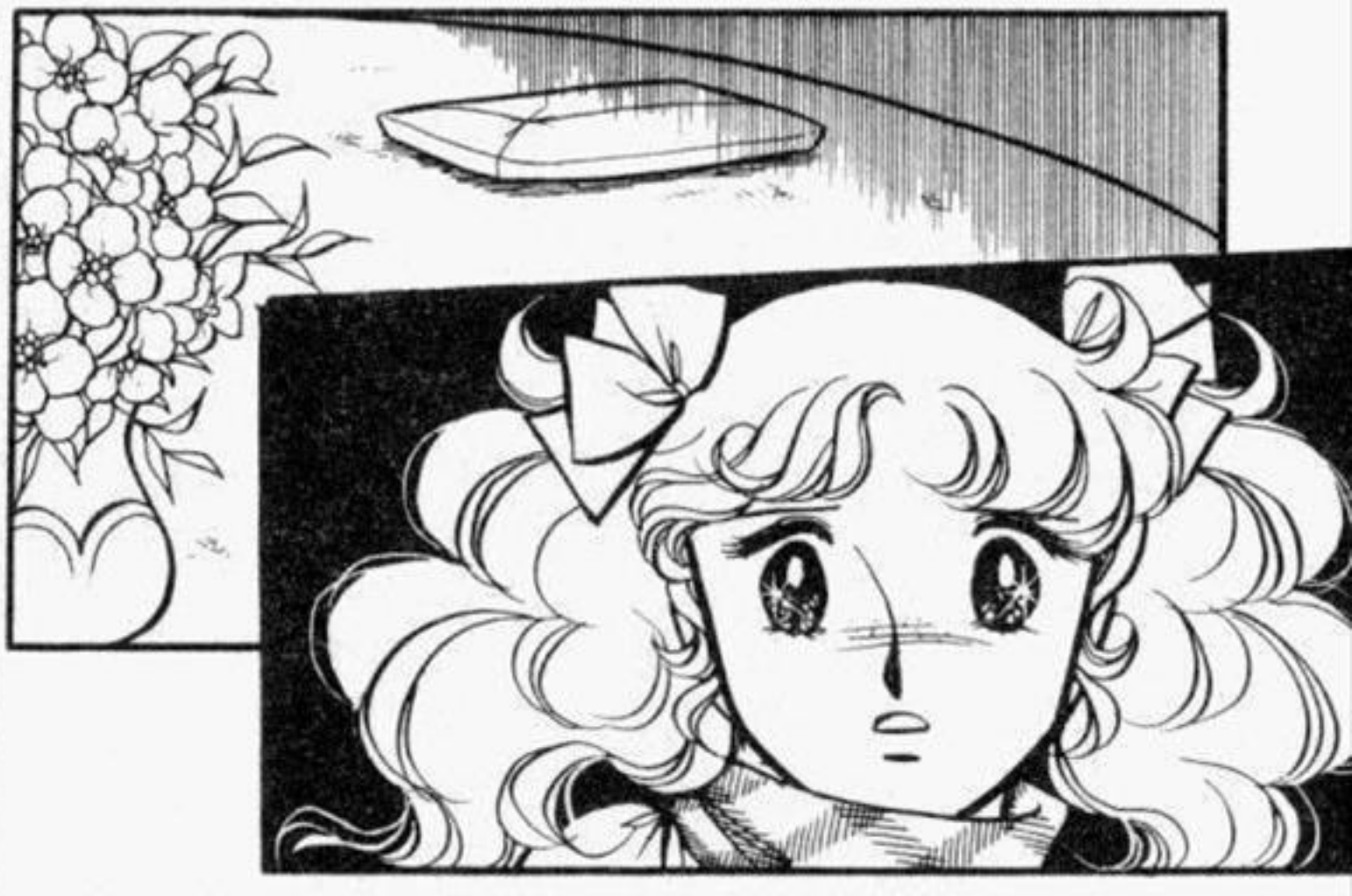
Se lo he dicho ya muchas veces: ¡El señor Albert no es lo que los otros vecinos piensan que es!
¡No le creo! ¡O se va él o se va usted con él!
Comprendo ...
¡No se equivoque! ¡No es que nos hayan echado!
¡Si me voy con Albert, es porque yo creo en él!

Pero, ¡¿Quién es esa gente?!
GRRR
GRR
¿Qué pueden ver de malo si Albert está en la casa?
Albert...Esta noche tam-bién volverás tarde...
Y nuestra expulsión ...
¿Cómo voy a anunciarle eso? ...

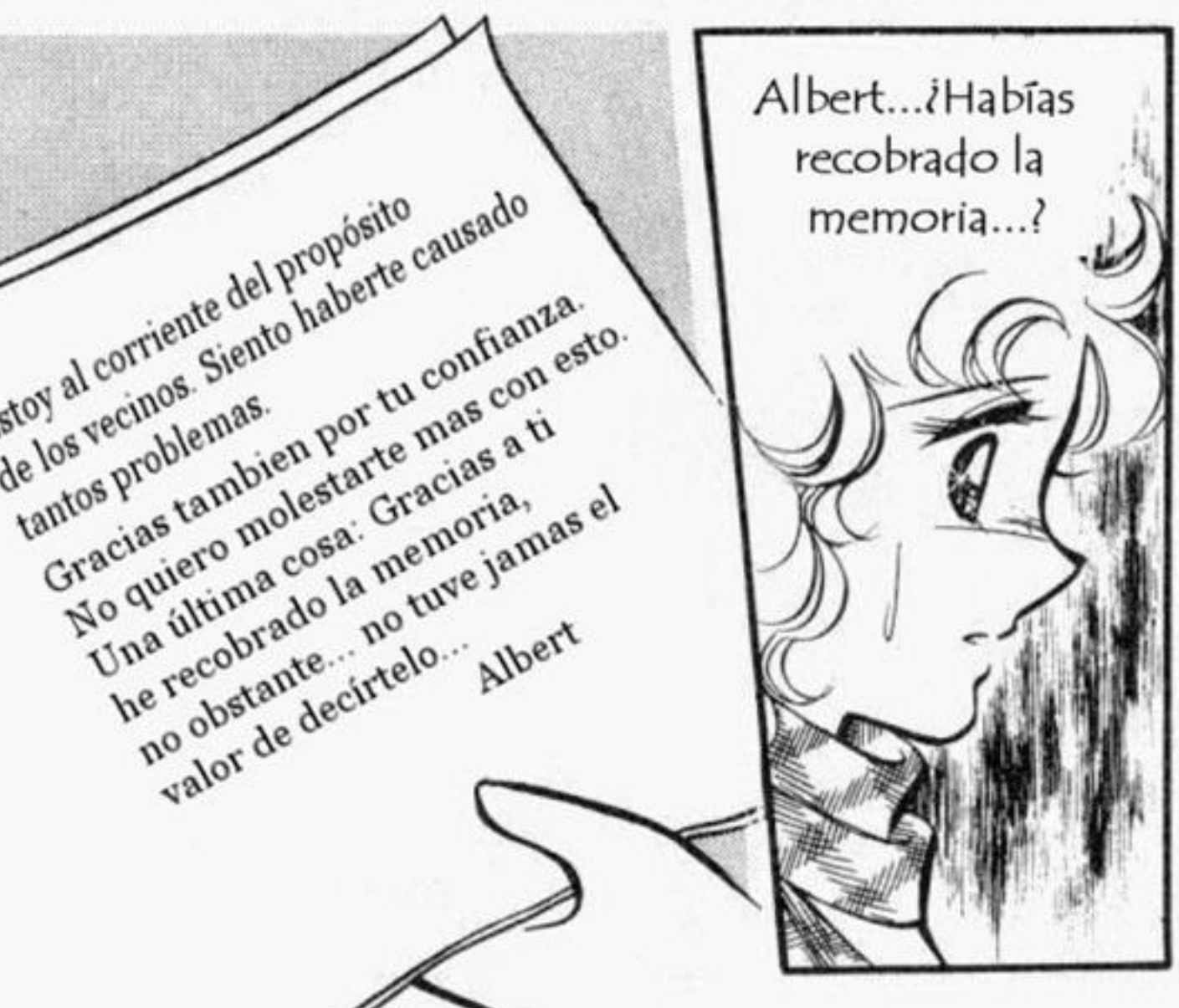
ATCHOOOO

Hace frío...
Me he debido dormir...

¿Una manta...? Albert ha debido regresar...



¿Dinero?


Albert...¿Habías recobrado la memoria...?
Estoy al corriente del propósito de los vecinos. Siento haberte causado tantos problemas.
Gracias tambien por tu confianza. No quiero molestarte mas con esto.
Una última cosa: Gracias a ti he recobrado la memoria, no obstante... no tuve jamas el valor de decírtelo...
Albert

Ese dinero, es para indemnizarte y para agradecerte todo lo que has hecho por mí...

Nos volveremos a ver ciertamente un día...

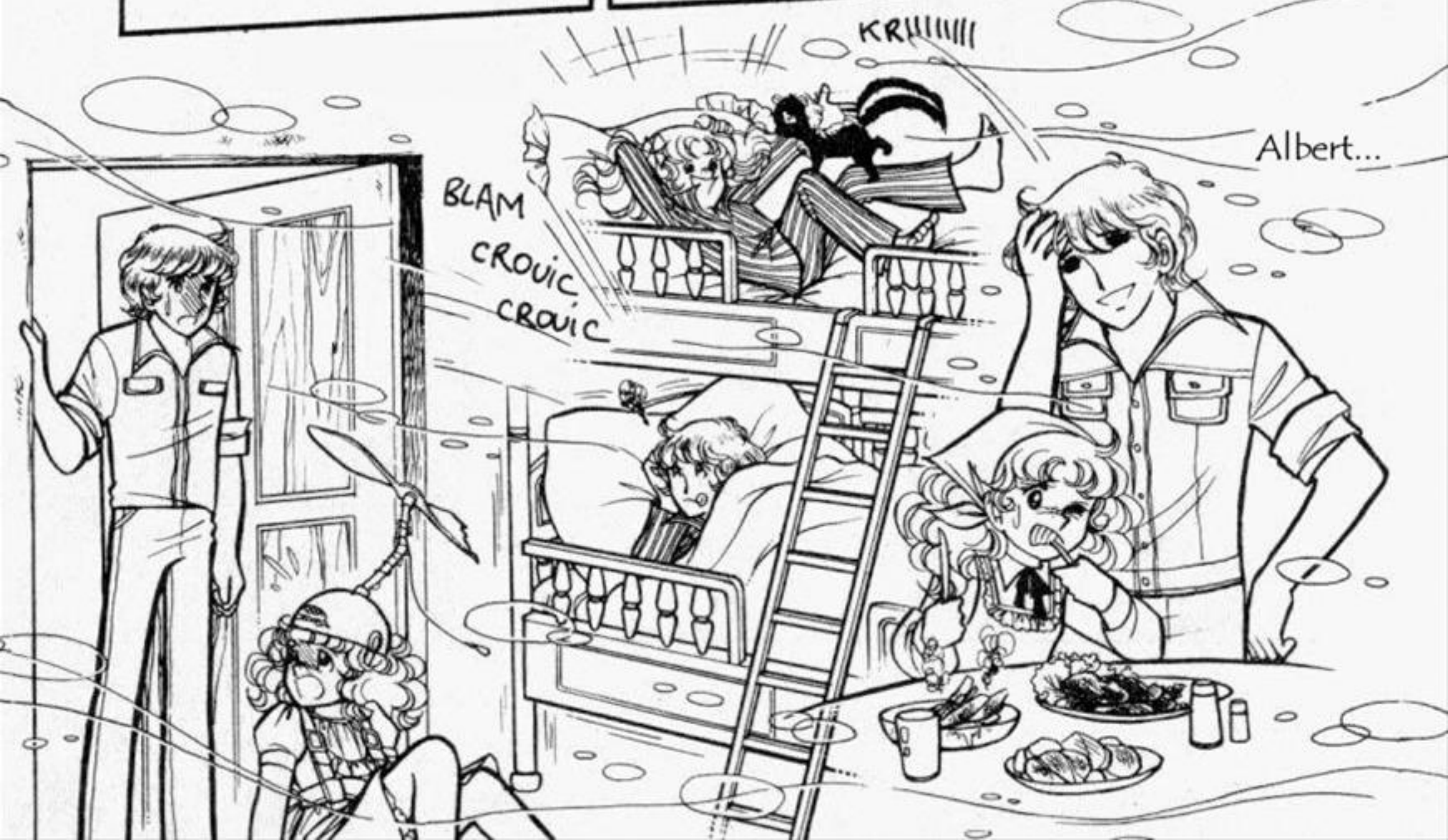
ALBERT

¡Albert!
¡No era él...!

Candy, ¿qué haces?
Dibujo un retrato
Ah, y ¿de quién?
GOETHE
¿No lo ve?
SE BUSCA
HA HA HO HO HO
¿Eso...? ¿Se supone que es Albert...?
HA HA HA
Debería pedirle que dibuje más, y fijarlos por toda la ciudad...
SE BUSCA
Los retratos del doctor Matin son más acertados...
SE BUSCA

Los vecinos no dicen nada más...
Pero esta habitación sin Albert...Está demasiado vacía...demasiado triste...

Aún ahora, tengo la impresón de que Albert va a regresar y pasar el umbral de la puerta...


KRIIIIIIII
Albert...
BLAM
CROUIC
CROUIC

¿Dónde estás?
Es la primera vez que te busco para encontrarte...
En Lakewood, te fuiste sin decirme adiós ...
En Londres también...
Pero a pesar de todo, persistía en creer que un día nos volveríamos a ver, que te tendría delante de mí...

Porque siempre ha sido así...
Porque siempre habías estado ahí cuando tenía una pena o cuando tenía necesidad...
Pero ahora...
Tengo ganas de verte de nuevo... De verte enseguida
¿Dónde debo buscarte...?

TAP
TAP
¿Un paquete postal...? ¿De parte de quién...?
Señorita Candice White Andrew
¡Albert! ¡Es de parte de Albert!
EXP.:
Sr. ALBERT
Lo envio desde Rockstown ...
¿Rockstown...? ¿Dónde está?

Un abrigo para la primavera ...
Candy...
De antemano, te Ofrezco este regalo para la primavera.
Pienso en ti...
ALBERT
¡Albert, iré a reunirme contigo a Rockstown!
Espero... Espero que estés allí...
30/500

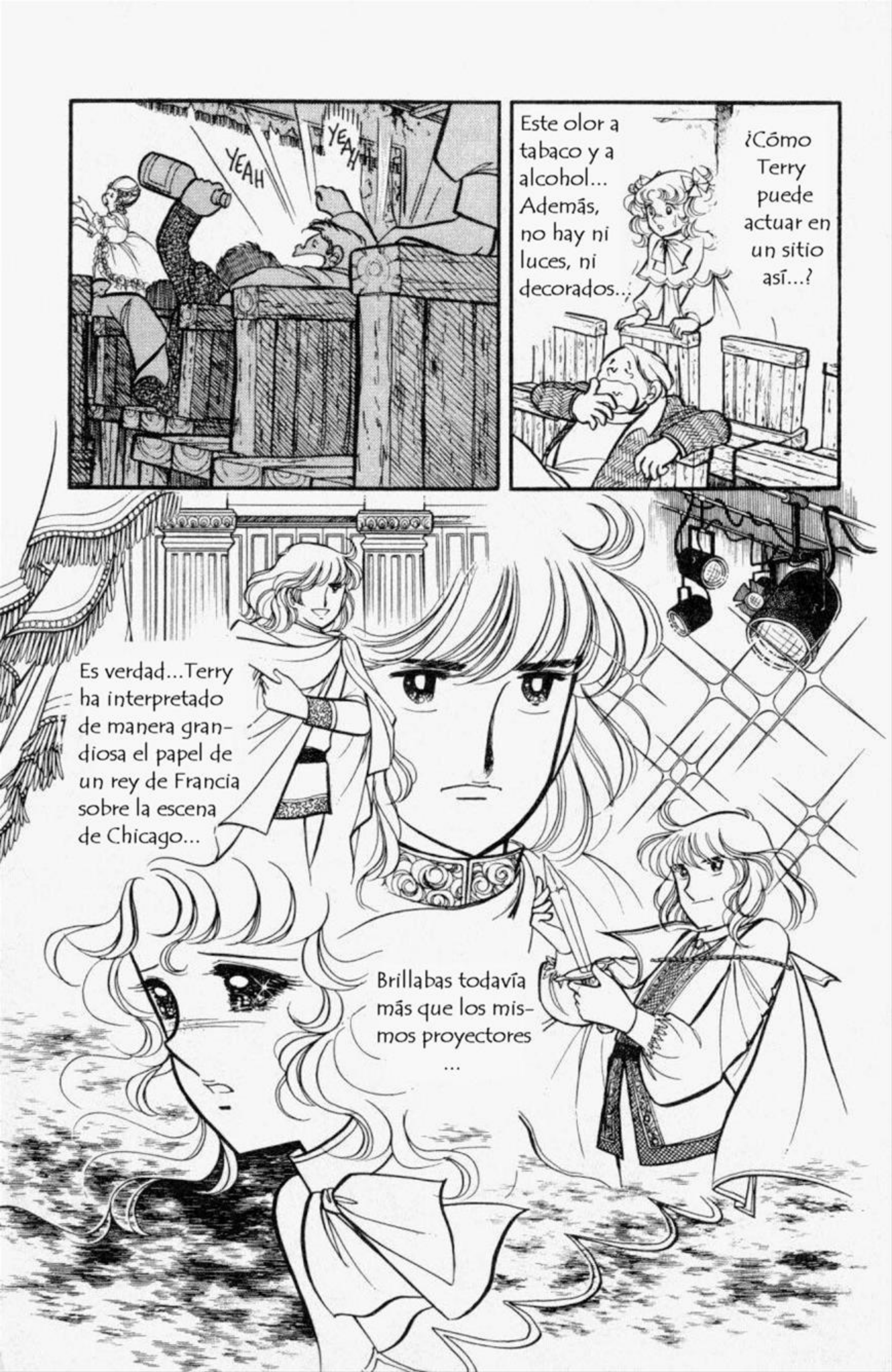
Entonces, ¿es aquí Rocks-town..?
Es una ciudad muy pequeña ...
Será más fácil para encontrar la oficina de correos
Si muestro este retrato al cartero, puede ser que...

La estrella: Terrence el ex-actor principal del teatro Stratford
CAJA
¿Del teatro Stratford...?
¿Terrence...?
¿Es que acaso... Terry?

Terry...
¿Estás realmente, ahí, en el interior?
La estrella: Terrence el ex-actor principal del teatro Stratford
CAJA
¿De verdad estás ahí...?
¡Espera...!
TAP
TAP

Espera, ¡yo también me voy!
Pero,¡¿qué era eso?! ¡A mi parecer, él había debido beber!
¡No dejaba de balbucear y además titubeaba!
¡No vale gran cosa, Terrence!
Síii...decir que me regocijaba de venir, ¡he sido idiota!
¡Es falso! ¡Todo eso es completamente falso! ¡Terry no es de la clase que sube sobre el escenario estando bebido ...
Los escenarios... Pero este teatro es tan barato ...

¡Seguramente es un error!
Perdón, señorita, su billete, por favor
Llega a tiempo, el segundo acto va a comenzar.
YAAAA
¡Calla, piel vieja!
WAAA
¿Te desvistes, vieja?
¡Eso es! ¡En cueros! ¡En cueros!
HA HA HA
¡No vale la pena decir frases difíciles, no entendemos nada!
PFUI


YEAH
YEAH
Este olor a tabaco y a alcohol... Además, no hay ni luces, ni decorados...
¿Cómo Terry puede actuar en un sitio así...?
Es verdad...Terry ha interpretado de manera grandiosa el papel de un rey de Francia sobre la escena de Chicago...
Brillabas todavía más que los mismos proyectores ...

Tú brillabas...

Y tenía la impresión de que ya marchabas sobre el camino que llevaría a tu futuro...

¡Toma! ¡He aquí a nuestro Don Juan!

¡Rompecorazones!

uuuu!

PFUIIIIIIIIII!

PFUIIIIIIIII!

¡Eh! ¡Terrence! ¡¿Es eso lo que os enseñan en el teatro Stratford?!
PFU
YAAA
HA HA
¡Aunque la otra espanta-pájaros actúa mejor...!
PFU
HIPS
HIA

BOM
¡Pero qué haces, torpe!
PFU
Apresúrate a soltar la réplica siguiente
PFU
YAAAA
HO HO HO HO
Terry... Terry...Has adelgazado tanto...
Entonces, rompecora-zones,¡¿Las piernas te flaquean?!
¡¡Vamos, apriétala mejor en tus brazos!!
PFUIIII
HA HA
SIIIIIII
A mi parecer, él ha debido beber...

¿Por qué, Terry...? Sin embargo, este no es tu estilo, actuar en un lugar tan miserable...
Yo, no he olvidado ese día de verano en Escocia...
Tú estabas tan lleno de vida y me deslumbrabas...Y ahora... Ahora...
...tu corazón, él, no soportó esta elección?
¿Acaso, cuando escogiste a Susana...
Terry y yo, ¿nos habríamos separado mintiendo a nuestros propios corazones?
Y el resultado, he lo aquí...Te hiciste esto...

¿Tu caída está pues en este punto en la medida del amor que me profesas?

Y rezaba para que el tiempo hiciera su efecto...

Mientras que... mientras que tú...

Tú no has dejado de amarme hasta el punto de terminar así...

Tú no has dejado de amarme...

Terry...

Yo, me esforcé por olvidarte...

¡¿Qué porquería es esta?!
HA HA HA
¡Esto es una estafa!
¡Quiero que me devuelvan mi dinero!
YEAH YAOU YEAH
¡Sîiii! ¡Sîiiii!
Pero, ¡di algo seductor!
HA HA HA
AAOOOO
YEAH YEAH
PFUI

¡¿Stratford?! Tú me haces reír
¡¡Cretino!!
¡Fuera!
SCROUIC

¡Eh! ¡Oh! ¿Qué...?

¡Si usted no deja de gritar, cualquier representación no podrá desarrollarse correctamente!
¡Terrence es mucho mejor que eso! ¡Mucho más!
GARGL

¡OK! ¡OK!
GULP

En ese caso, ¡cállese!
¡No escucho a los actores!

Eh... OK...
...

¡Qué mujer...!
¡Casi me estrangula! ...
GASP

Sin embargo lloraba...
¿Estará tan bien esta obra?

¡Eh! ¡No se te oye!
¡Es verdad! ¡Buuuuu!
HA HA HA
PF!
¡Sáquenlo fuera... fuera...!

¡¿Quieren callarse?!
¡Es que ustedes hacen bulla, es por eso que no se escucha nada!
BAOM

...SSHHHHHHHHHH
Señora Lisberry, ¿pretende decir que la he engañado hasta hoy?
En efecto ...
Sin darme cuenta, me acostumbré a decir mis frases sin creer demasiado en ellas...
¡Suicios alcoholicos de pacotilla! Es solamente ahora que hace su efecto...
SCOUIC
Pero soy completamente inocente... Mi corazón no está lleno de mentiras...

¿Por qué los espectadores se volvieron de repente así de silenciosos?
Así mi voz desagradable puede resonar horriblemente en mis oídos...

La primera vez que le vi, tuve la impresión de que me consumiría de amor...
Y a pesar de eso...
...Una actriz lamentable, un traje barato y todo arrugado ...
Debe irme bien... Los clientes deben estar hasta las narices de esto...
SVLAM

¡¿Candy?!
Candy...
No...Es una alucinación

Si...Si no quiere creerme...
Yo...yo puedo provárselo en un instante...
¿Candy? Pero, ¿cómo...?
No, debe ser una alucinación... Tengo alucinaciones...
Pero...Pero por qué lloras tanto, Candy... Por qué...
¿Por qué me miras con los ojos tan tristes?
¡Vuelve a ser como antes, Terry!

¿Has olvidado tu propio sueño?

Candy...

¿Qué he hecho hasta hoy? ...

Después de que nos separamos...

Señora Lisberry, usted pretendió que me amaría...

¿Y ahora osa dudar de mi amor...?

En ese caso, ¡máteme!

Si pierdo vuestro amor, ¡no me resta más que morir!
¡Máteme de un solo golpe!
Te... Terrence ...
Síii... ¡No está mal!
YEAH! YEAH!
¡La voz que llega de lo más profundo del corazón!
¡Eso es!
Sentir todas las reacciones del público... ¡Es así que concibo mi ritmo!

Esos días en Stratford... Sobre los escenarios de Broadway... ¡Los siento revivir...!

¡Es así como debo interpretar!

Terry...

Sí...eres tú...

No permanezcas en un lugar así, vuelve a Stratford... vuelve junto a Susana...
Y sobre todo, hazla feliz...

Si ustedes llegan a serlo, puede que yo también...

CLAP CLAP CLAP
CLAP CLAP CLAP CLAP
¡Es genial, Terrence!
¡Sí!
Sí!!!!!

BRAVO
BRAVO
BRAVO
BRAVO

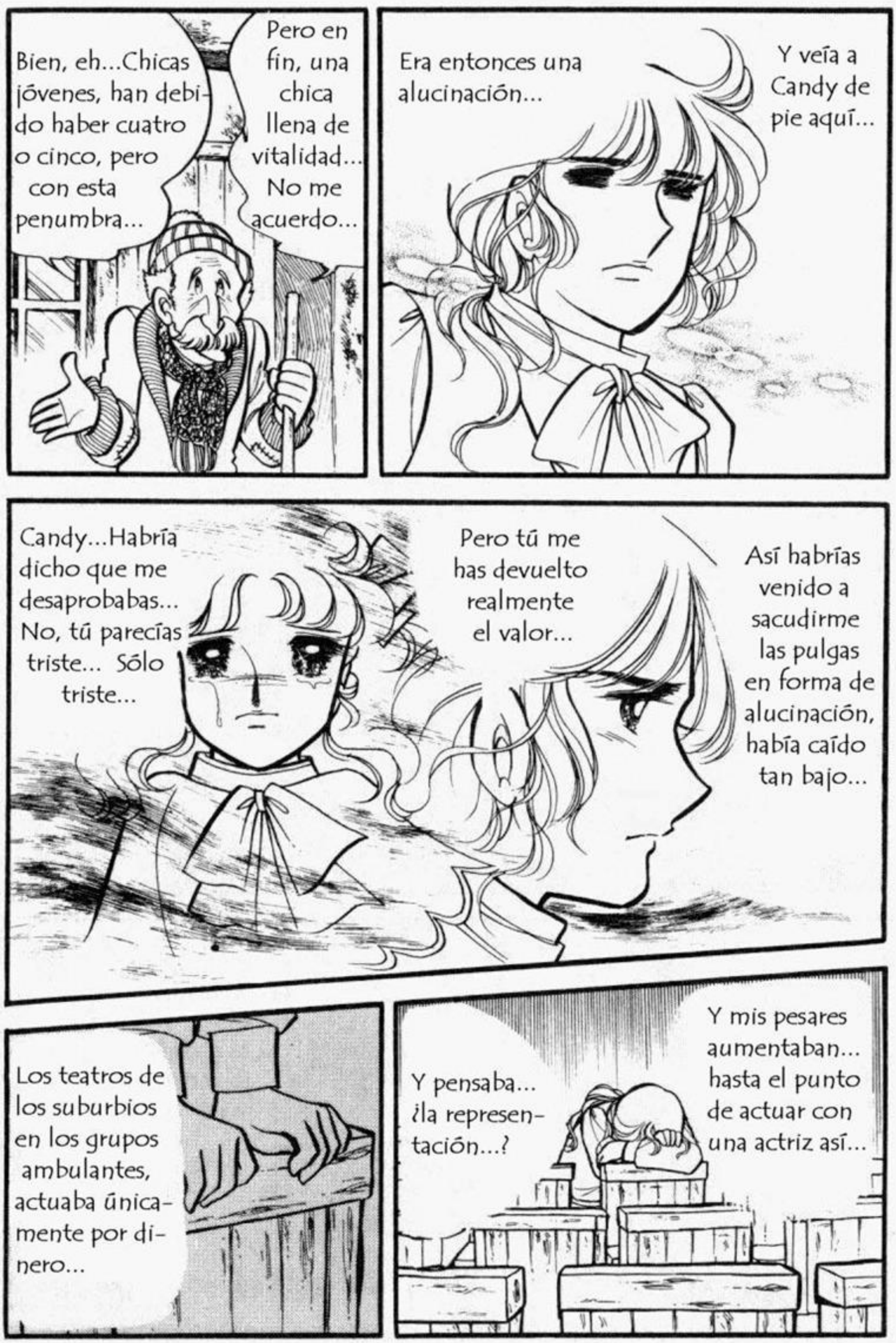
Necesito encontrar a Albert...

Eh... Discúlpeme...
¿Es usted la señorita, Candy?

Terrence, el director del teartro lo llama

De hecho,¿no habrá visto una joven en el teatro ahora mismo?

Una chica joven y linda... Sí, llena de vitalidad y de pecas...


Bien, eh...Chicas jóvenes, han debido haber cuatro o cinco, pero con esta penumbra...
Pero en fin, una chica llena de vitalidad... No me acuerdo...
Era entonces una alucinación...
Y veía a Candy de pie aquí...
Candy...Habría dicho que me desaprobabas... No, tú parecías triste... Sólo triste...
Pero tú me has devuelto realmente el valor...
Así habrías venido a sacudirme las pulgas en forma de alucinación, había caído tan bajo...
Los teatros de los suburbios en los grupos ambulantes, actuaba únicamente por dinero...
Y pensaba... ¿la representación...?
Y mis pesares aumentaban... hasta el punto de actuar con una actriz así...

Después que dejé a Candy, toqué fondo ...
SKRITCH
¡Fuego!
Fumas siempre...
SCHLIAC
KOF! EURKF! KOF!
¡Terry!
¡Te los confisco todos!
Te doy esto en su lugar

Terry...
¿Te vas solo de viaje...? En ese caso, te deseo buen viaje.

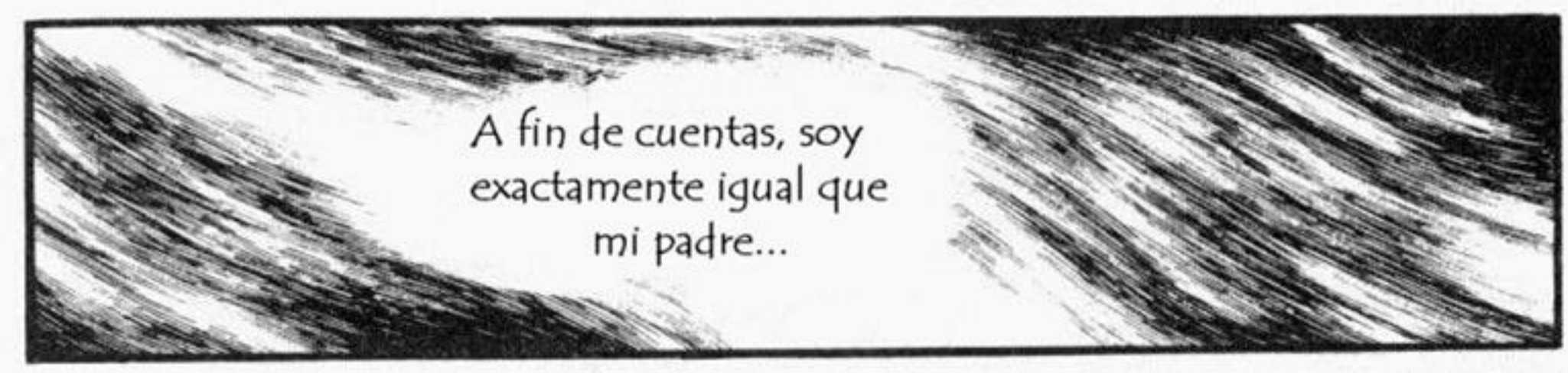
Susana no intentó detenerme...

Ella no me preguntó dónde iba, cuándo regresaría.
Sólo me siguió con la mirada sonriente ...

No podía permanecer más junto a ella... No podía sacarme a Candy de la cabeza ...
Y después fui alcohólico y yo...

¡No me gusta las personas como mi padre!
¡No me gusta esa forma de amar a otros!

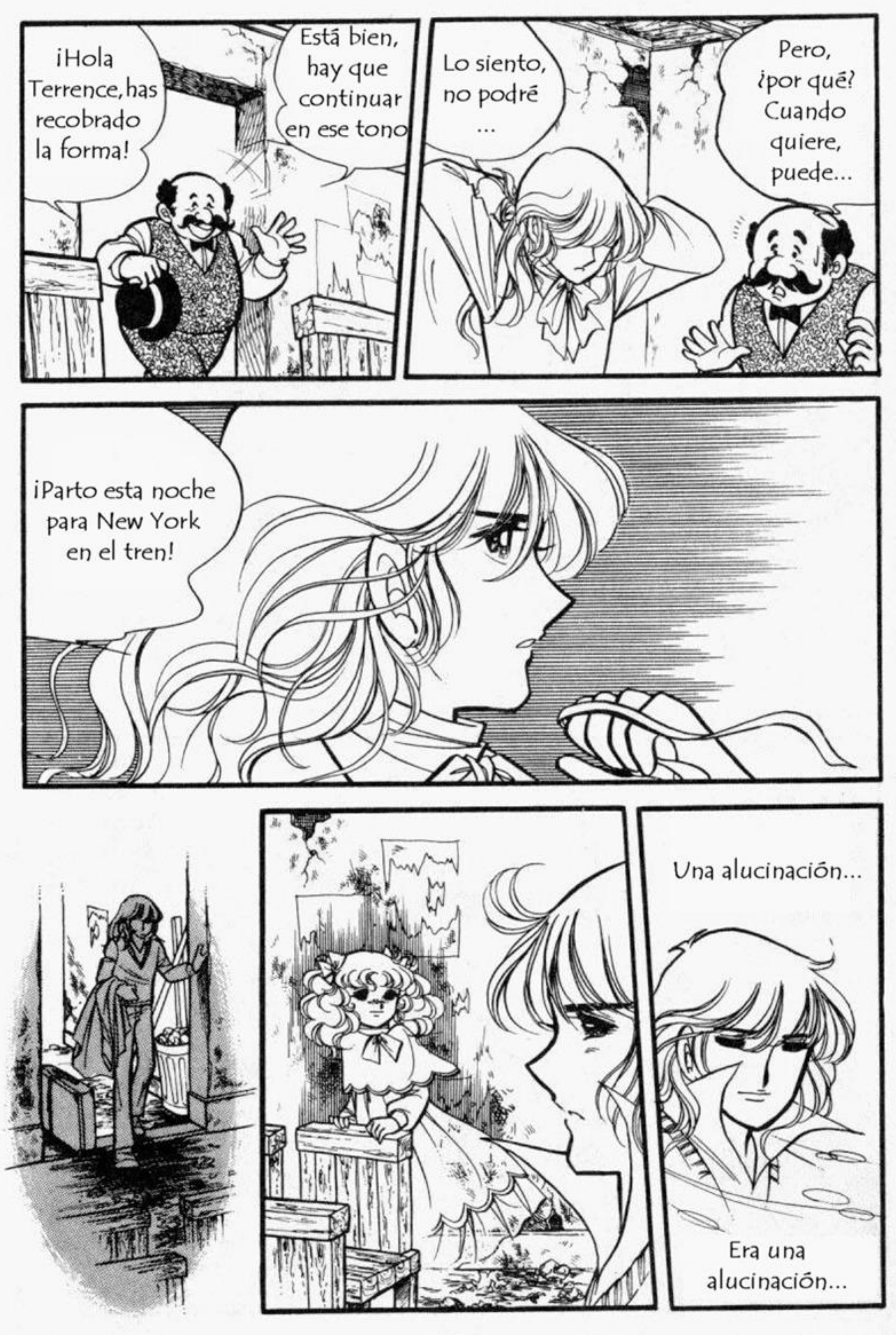
Sin embargo, no he sabido hacer feliz a Candy, he hecho que se vuelva infeliz...


A fin de cuentas, soy exactamente igual que mi padre...

Te esperaré...
Tendré como bello huir lo más lejos posible de Susana, mi corazón, él, no podrá huir...

Ese día yo la escogí a ella, y no a Candy...
¿Cómo puedo soñar en hacer feliz a Candy cuando no he podido hacerlo por Susana?

Por el momento, sólo he hecho infelices a las dos...
¡Necesito volver a Stratford!
¡Y debo comenzar todo de cero!

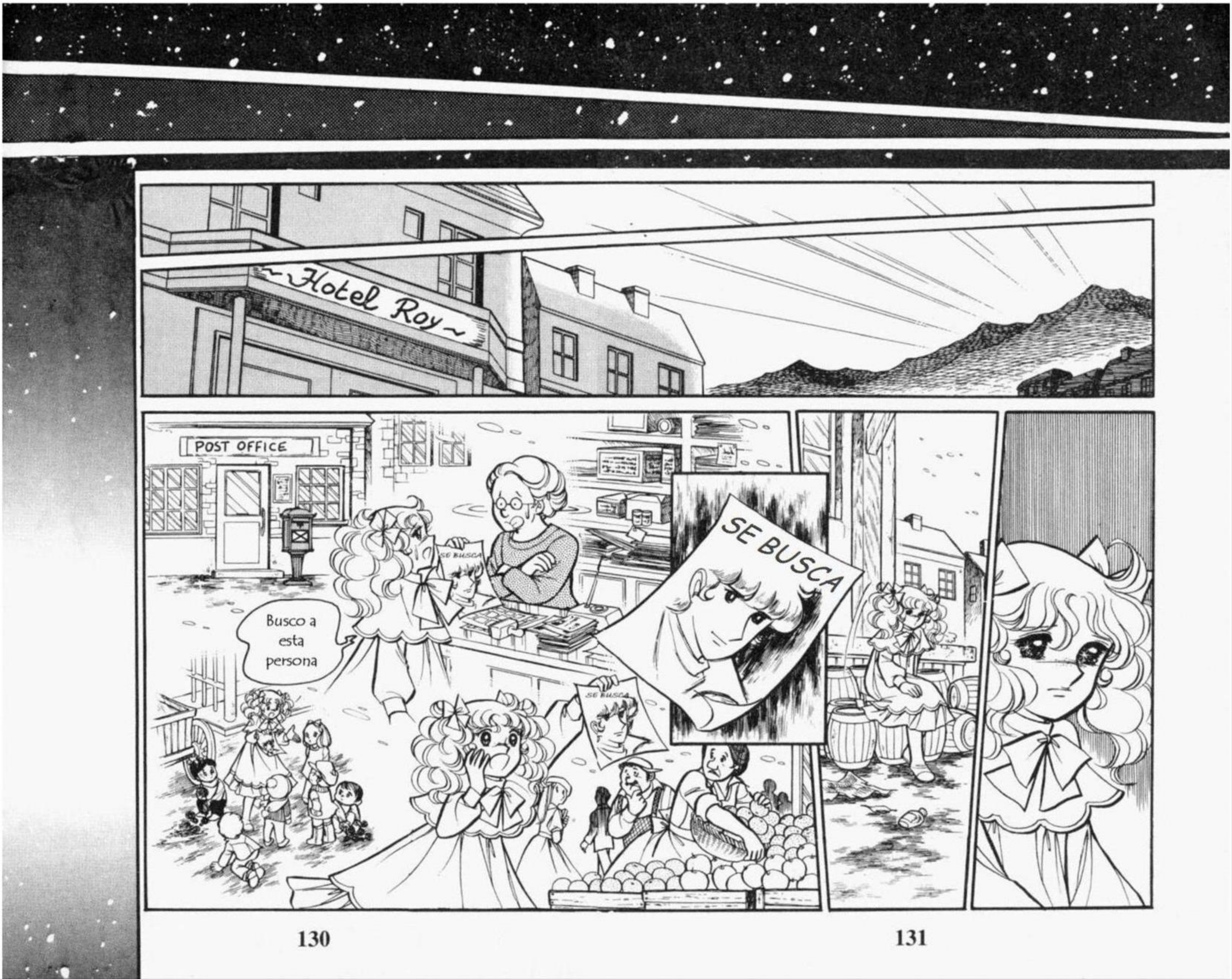

¡Hola Terrence, has recobrado la forma!
Está bien, hay que continuar en ese tono
Lo siento, no podré ...
Pero, ¿por qué? Cuando quiere, puede...
¡Parto esta noche para New York en el tren!
Una alucinación...
Era una alucinación...

Siento haberla abordado tan bruscamente ...
Pero no...
No pensaba verla realmente en un sitio así...
Eleanor Baker, la madre de Terry...
Sus ojos se parecen a los de Terry... Pero adelgazó después del último verano ...

Terry no es la clase de persona que dice lo que tiene en el corazón, pero sabía pertinentemente lo que lo atormentaba ...
...Y hasta qué punto sufría
Hace cinco días que llegué a esta ciudad... Quería hacer algo por él, él que no había podido jamás hasta entonces contar con su madre...
Pero...No he tenido aún el valor de abordarlo, y he asistido cada día a sus representaciones y me parte el corazón...
Pero hoy, él parece haber vuelto a renacer. Y es porque ha venido a verlo...
Al fin se ha despertado de esa larga y horrible pesadilla...

Hoy, Terry era completamente distinto.
En lo mejor de la obra, él ha cambiado completamente, ha expresado sin mesura toda la fuerza que está en él...
Es evidente, me dije que no tendría más problemas en lo sucesivo.
Terry va a recuperarse.
Yo...Dudo bastante que él me haya visto realmente ....
No creo que haya podido distinguirme en la penumbra de ese teatro...
No, él ciertamente debió reconocerla, sino él no habría podido hacer probablemente jamás tal actuación...
Y aunque realmente no la haya reconocido, él debió sentir a la persona que verdaderamente amaba, usted..
Puedo comprenderlo, soy su madre ...

La madre de Terry... Ella ha abandonado su trabajo... Y con el único fin de acudir a socorrer a su hijo...
Para estas dos personas también...
¡Terry, confío en ti! Sé que volverás a Broadway
Porque fuiste el que amé...


~Hotel Roy~
POST OFFICE
SE BUSCA
Busco a esta persona
SE BUSCA
SE BUSCA

BATAC TADAC TAC TADACTAC
TADADAC
TADAC
BADABADAC
Albert, no estabas en ninguna parte...No he encontrado a nadie que te haya visto...
¿Dónde te has ido entonces, Albert? ¿Por qué ese regalo de Rockstown? ...
Se diría que planeaste mi encuentro con Terry...
Terry...
Tengo la impresión de haber estado en esa ciudad para decirte un segundo adiós...
Pero estoy feliz de haberte podido ver ...
Realmente...

Después de la llegada de su paquete, no he recibido ninguna noticia de Albert...

Para las cortinas, ¡prefiero este color! ¿Te gusta?

¡Dos pijamas iguales!

Tú dices siempre que escogeremos juntos, pero al final eres tú quien escoge todo sola...

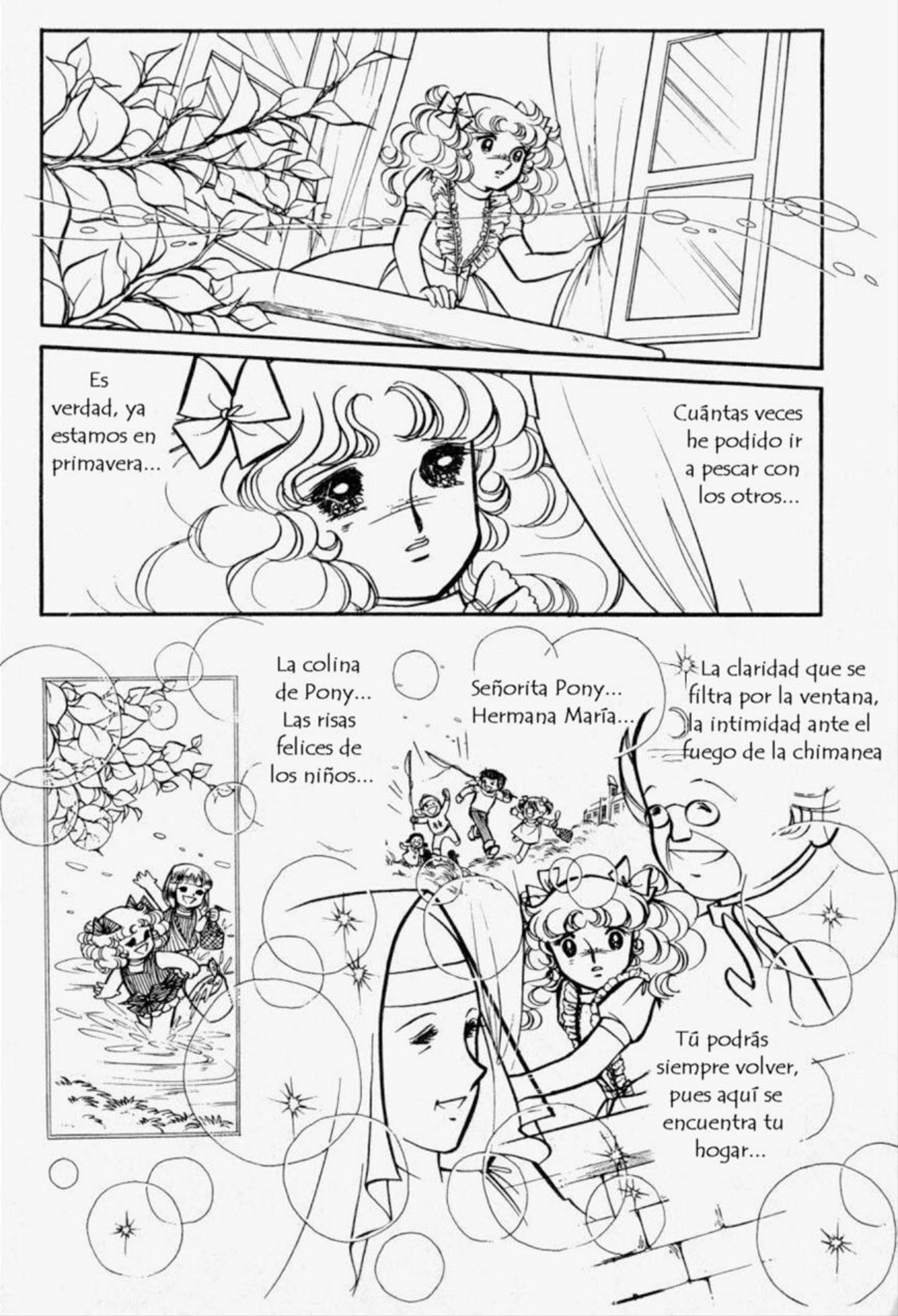
He comprado estas tazas con nuestras iniciales...

Estaban de oferta...No he podido resistirme

Este lugar es demasiado triste para vivir sola...

HA HA HA AAAAAA

HI HI


Es verdad, ya estamos en primavera...
Cuántas veces he podido ir a pescar con los otros...
La colina de Pony... Las risas felices de los niños...
Señorita Pony... Hermana María...
La claridad que se filtra por la ventana, la intimidad ante el fuego de la chimanea
Tú podrás siempre volver, pues aquí se encuentra tu hogar...

Tengo ganas de volver al Hogar de Pony...
Sí... Quiero volver...
No quiero estar sola
Y allí...buscaré una plaza de enfermera en un lugar próximo al Hogar de Pony...

BOM
BOM
BOM
GASP
TCHAC
¿George?
He venido a buscarla ...
¿Me busca? ...
La señora Elroy la demanda junto a ella

Diga, George, no ha dicho una sola palabra hasta ahora
Se lo suplico, ¡dígame!, ¿Qué quiere la tía Elroy de mí?
¡Compredí, Neal! ¡No quiero jamás volver a verte!
VLAM
¡Hum! ¡Eres una ignorante en lo que se refiere a los hombres!
¡Puedes irte al infierno!
¡Para, Elisa!
Pff!
¡Vaya!... Una pelea entre estos dos

¡Candy!
Me has humillado un buen número de veces, pero ¡en lo sucesivo no podrás más rehuirme!
¿Qué pasa?
¿Qué quiere la tía Elroy de mí?
...
TOC
Traigo a la Señorita Candy
...
TOC
¡Le ruego que entre...!
KRIIIII

Tía Elroy ...
El Señor y la Señora Legan están aquí también ...
Candy...Nos vemos en la desición de que te cases con Neal.
...Y es una orden del tío William
¡¿Neal y yo...!?
¡¿Una orden del tío William?!
¡¿Por...Por qué eso?! Sin embargo, ¡yo no siento absoluta-mente nada por él!
Neal...Neal ha dicho que si no puede casarse contigo, él se alistará en la Armada...
¡Es un mentiroso!
¿Cómo un cobarde puede ser voluntario?
¡SILENCIO!

¡Tú no tienes nada que decir! ¡Debes obedecer sin discutir!

Neal...Me siento mal sólo de pensar que parta voluntario también él...

¡Traidor! ... ¡Sucio traidor!
Tú jamás has tenido la intención de alistarte...¡Te aprovechas de la muerte de Alistear!

Tío William... ¿Realmente tiene la intención de casarme con Neal...?
Yo...Yo prefiero morir antes que aceptar eso...

La fiesta de compromiso tendrá lugar dentro de tres días
¿Está claro?

No sirve de nada discutir...
Es el tío William quien ha decidido ...

Es algo que el tío William ha decidido a favor de Neal...

Todos me echaban miradas glaciales...

¿Cómo pueden obligarme tan imperturbablemente, sabiendo que mi voluntad será ignorada...?

Señorita Candy...

George ...

George...

Yo... Yo...

¡¿Es que todos los adultos de la familia Andrew son así?!

Es que el tío William quien me adoptó es...

...

¡No soy una muñeca...! ¡No quiero ser manipulada de esta forma...!

¿¡O nadie quiere verme como un ser humano!?

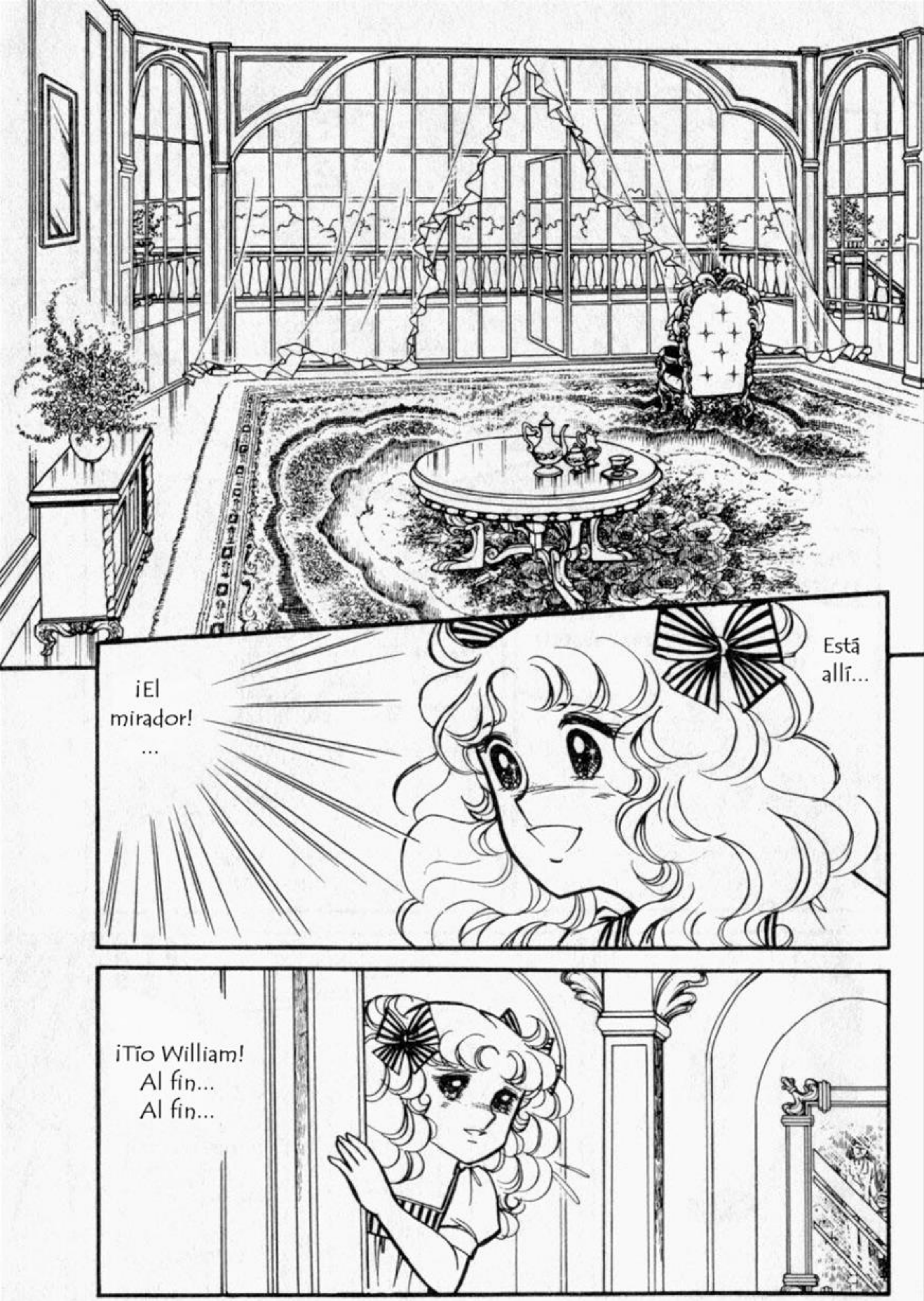
Vaya... Vaya a Lakewood ...
El Sr. William se encuentra actualmente en Lakewood ...
George ...
Es la primera vez que contradigo las órdenes del señor William
Hacia Lakewood ...
POOOOOOOO

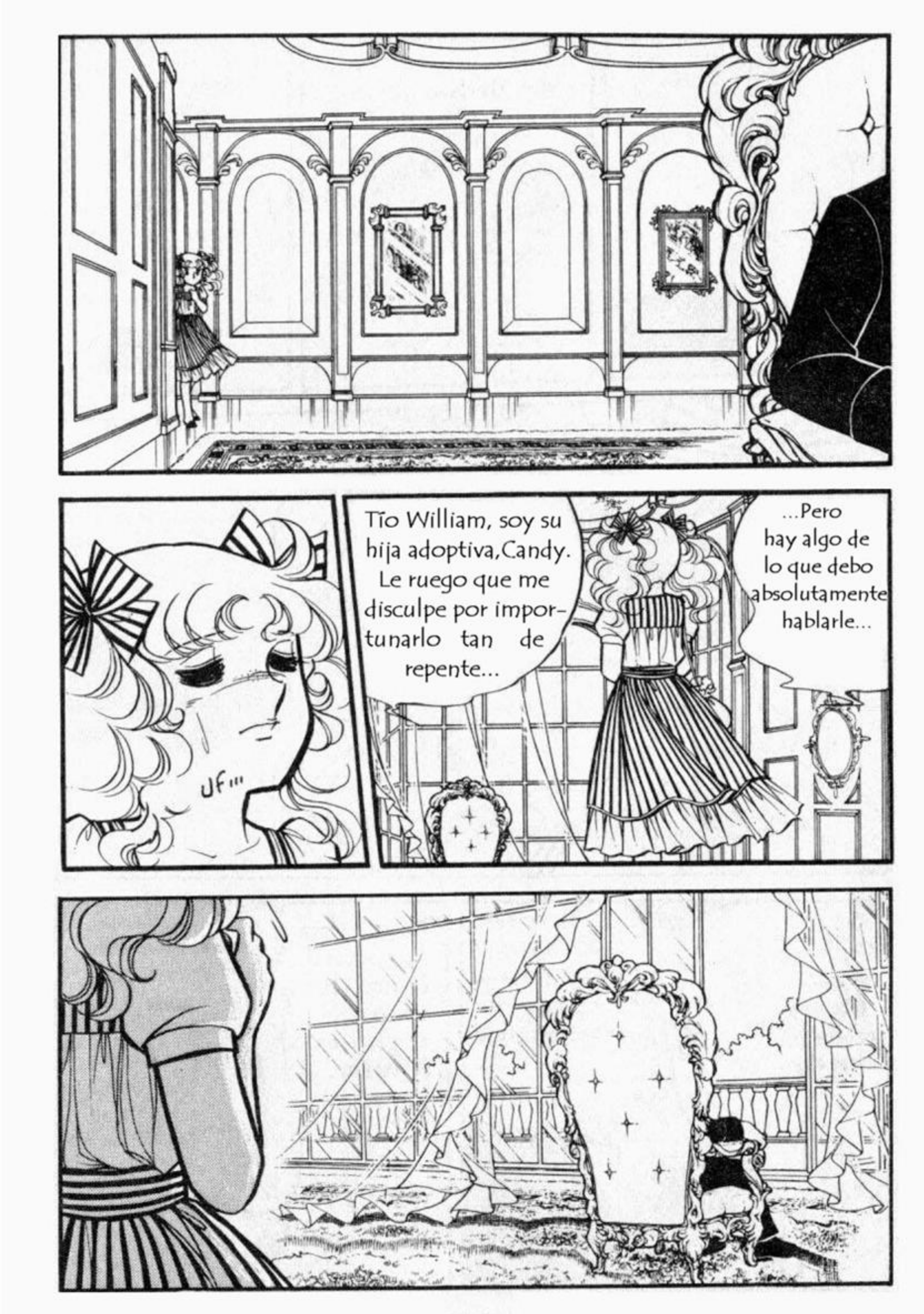
¡Voy a poder encontrar al tío William! ...
¡Tío William!
¿Qué voy a decirle cuando lo encuentre?...
Primero hace falta que lo haga cambiar de opinión respecto a Neal
Y luego... Agradecerle todo lo que ha hecho por mí hasta hoy.

¡Muchas gracias! A partir de aquí conozco un atajo!
Es en ese lago donde Stear y yo nos caímos con su coche ...
Y fue también él quien me enseñó este atajo...
Veo la mansión de los Legan
¡Si se imaginan que me casaré con Neal...!
¡Será por encima de mi cadáver!
FROUTCH
FROUTCH

SHBLAM
¡Ay!
¿Habré perdido práctica?
Esto no presagia nada bueno...
Espero encontrar bien al tío William...
TCHOP
¡No debo rendirme!
Vamos, ¡en marcha a la propiedad!...

Debe entrar por el jardín, detrás de la mansión...
En ese momento, los cocineros están ausentes ...
FROUTCH FROUTCH
Por mañana,el señor William se encuentra generalmente en el mirador.


¡El mirador! ...
Está allí...
¡Tío William! Al fin... Al fin...


Uf...
Tio William, soy su hija adoptiva, Candy. Le ruego que me disculpe por importunarlo tan de repente...
...Pero hay algo de lo que debo absolutamente hablarle...

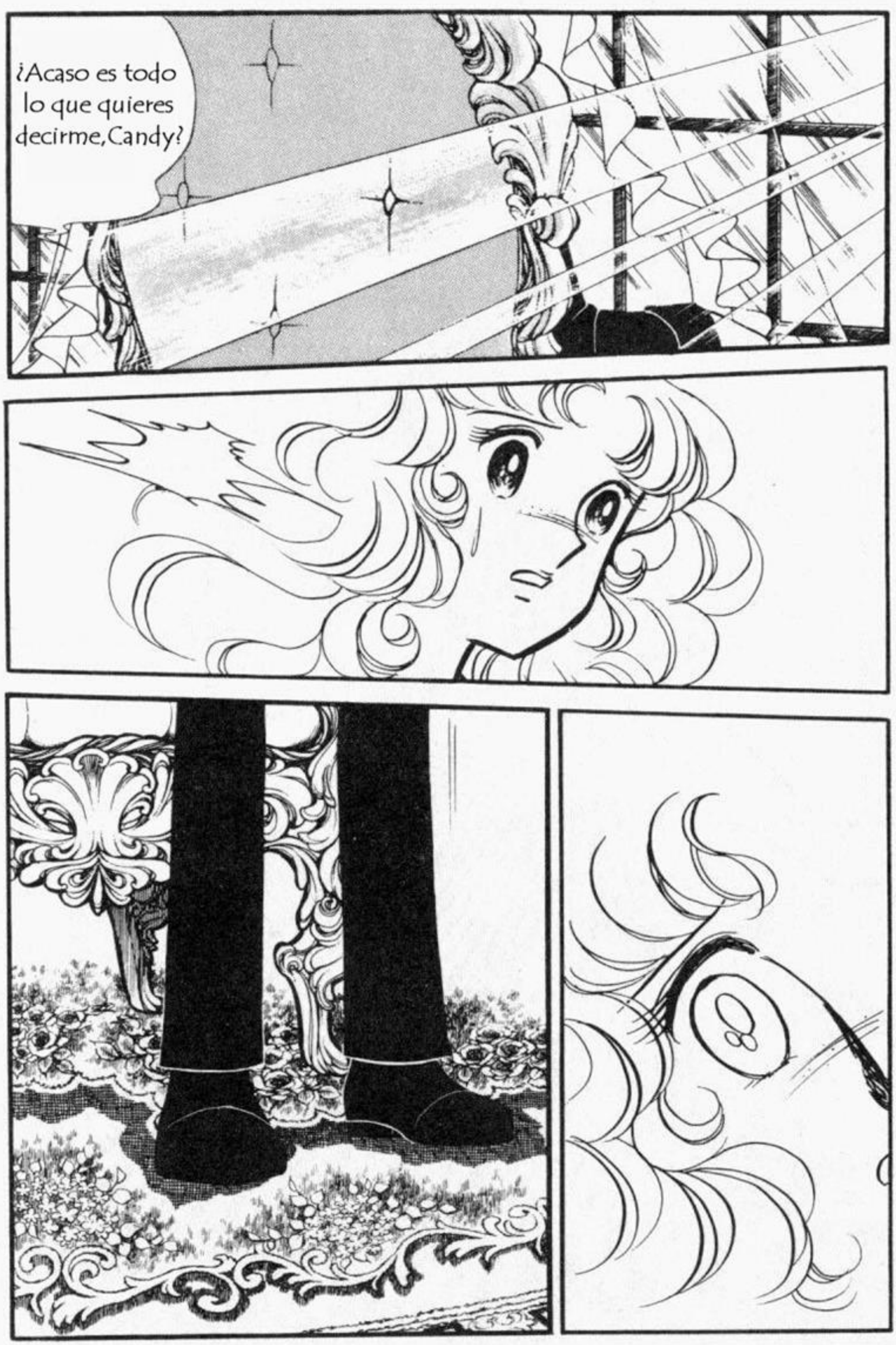
Tio William...

Tio...Le tengo un profundo afecto...
No puedo expresarle hasta qué punto le estoy agradecida ...

Pero...Pero comprometer-me con Neal, encuentro eso un poco arbitrario...
Soy consciente de este favor, pero no deseo que mi vida sea dirigida de esta forma

Tío, sé que le debo un inmenso respeto por haberme recogido y haber querido hacerme su hija adoptiva...
Es la razón por la cual siempre pensé que era alguien sensible a la opinión de los otros...
¡Yo odio a Neal!
Estoy dispuesta a soportar todas las reprobaciones y todos los castigos... Pero le pido solamente anular este compromiso ...

...
Eh... Perdón ...
¿Tío William...? ¿Es usted el tío William?...


¿Acaso es todo lo que quieres decirme, Candy?

El tío William es...
Usted es...
Es...
Lo siento si no te he dicho nada hasta ahora ...

Albert...Tio William,está deslumbrante en toda esa luz ...
Yo...Yo siempre soñé este día donde encontraría al tío William... Y donde le agradecería por todo...
Siempre había soñado...

Yo...Jamás me di cuenta de que...
Entonces usted ha estado siempre junto a mí ...

Deja de dirigirte a mí de esa forma, Candy.
Tú nunca me has hablado así, ¡qué yo sepa!

Ignoraba los planes de Neal...
Está bien, no debes preocuparte más.

¡Candy!

¿Qué te pasa?

Mis...Mis fuerzas me han dejado bruscamente ...

Candy ...

Albert...Yo... Jamás habría imaginado que pudieras ser el tío William...
¿Por qué no me has dicho nada? ¿Por qué?...
Lo siento... Tenía mis motivos...
Tú que siempre fuiste tan amable...
Me salvaste después de haberme caído por la cascada ...
Fue ahí nuestro primer encuentro ...

Después me habías adoptado...Y luego, esos días felices, como en un sueño...
Y hasta cuando Anthony murió...
"Candy, el destino, no es algo que se reciba de otros"
"Debes llegar a ser fuerte, Candy. Y luego necesitas encontrar tú misma tu destino..."
Eres tú quien me ha dado el valor...
Y cuando me separé de Terry... Luego, cuando Alistear murió, habías estado siempre junto a mí...

Te diría que hiciéramos esto en lo sucesivo. Querría que dividieses tus penas y alegrías, y que me hicieses partícipe...

Candy...es bueno compartir algo entre dos...

¿Me lo prometes?

Albert... quien siempre me ha protegido amablemente...

Entonces, ¿te has recuperado de tus emociones?
Ven, voy a preparar el té
Eh... lo voy a hacer yo ...
SKLING
Yo...yo creo que aún no me he recuperado...
Mi corazón late muy rápido...
Escucha, yo...
Querría que aceptaras mis agradecimientos a título del gran tío William, nada más que una vez...

Esto...Hace mucho tiempo que trataba de encontrarle...
Es como un sueño ...
Es tan... maravilloso...
...
Le estoy realmente agradecida por todo esto que ha hecho por mí
Le agradez co...
Candy...Para, ¿quieres? Tus palabras me sonrojan...

Sabes, Candy, es porque prefería ser Albert, simplemente, y no el tío William, que partí sobre los caminos...
Sabía pertinentemente que, tarde o temprano, tendría que llegar a ser así...
Pero a parte de eso, prefiero ser simplemente Albert...
Albert...
¡Cuántos retratos de familia hay en esta habitación!...

Esa persona es muy bella
Rosemary Brown... Era mi hermana mayor...
Esa persona es entonces la madre de Anthony...
Brown...

Las rosas que cultivaba Anthony...
El portal florido donde encontré a Anthony por primera vez
Yo las llamé Dulce Candy
Jamás habría pensado que Anthony nos dejaría tan pronto...
No pude hacer nada por él...

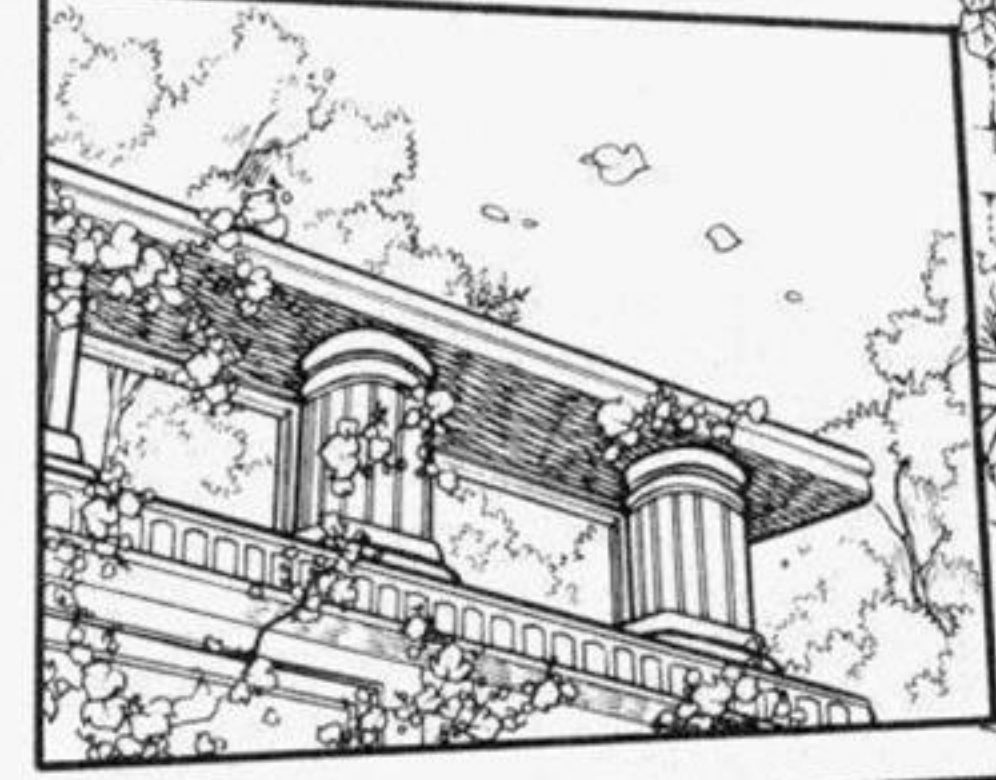
Anthony jugaba siempre con Rosemary en este jardín. Era adorable, Rosemary decía que había dado a luz a un ángel, y ella estaba orgullosa de eso...
Pero después del parto, su enfermedad empeoró. Estaba siempre inquieta por él, aún en el momento de morir...
Todos esos recuerdos resurgen...

Vamos, Candy
Debo parecerte muy sentimental, ¿no?
¡No!

Las flores mueren para renacer todavía más hermosas...
Las personas mueren para renacer aún más bellas en el corazón de los otros...

Tenías razón, Anthony... Ellas renacen todavía más bellas...


¡Oh!, la hiedra ha subido por el portal de piedra de Archie
Y todo recto, está el portal de agua de Alistear...



El portal de agua, hay ...

¡Es el bote de Stear!...

Pero... ¿cómo puede ser?

KRIIIIIIIIIIII

¡Es Puppet! Hacía tanto tiempo...

Puppet parece haber elegido domicilio durante el día ...

KRIIIII KRIIII

Lo encontré en la bodega y lo reparé

Desafortunadamente, la fuente no brota

Mejor, ¡no nos mojaremos!

Con Stear, terminaba siempre mojada...

Inventaba siempre alegre...

HA HA HA

FLOP FLOTCH

POP

YAOOo

Albert, ¿dónde va este bote?
Lo vas a saber pronto
¡Ya sé! ¡La mansión donde vivías antes!
¡Bingo!
AAAH
FLAOTCH
Di, Albert, ¿por qué en esa época no eras rubio? Y esa barba, ¡te envejecía!
Estaba disfrazado, tía Elroy conocía a mucha gente ...

¡Qué raro!, estaba seguro de haberlo reparado correctamente...
FLOTCH
FLOP
¡Es el bote de Stear!
¡Sus pasajeros están consagrados a mojarse!
SKRIIIIIII
¡Eh bien, estamos todo mojados!
CRIIII
¡Oh!, ¡Todos estos animales viven todavía aquí!
Cámbiate, sino vas a resfriarte

Una chimenea ...

De hecho... Terrence pacere haber tenido suerte...

¿Perdón?

Parece ser que volvió a Stratford, decían, las revistas, que quería empezar de cero.

¿Es verdad? ¡Mejor!

Terry, entonces has vuelto... En lo sucesivo, todo irá bien.

Es verdad que después, no escuché más esas malas opiniones sobre él...

El tiempo terminará ciertamente de separarnos... Y poco a poco, cada vez más cosas invisibles van a amontonarse en este espacio...

¡Vienen a buscarte!

CRIIII CRIIIIIIII

¡George!

SCHLAC

No sabré nunca como agradecerle...

Señor William ...

Gracias, George ...

VRR

Me gusta mucho su estilo, ese traje negro le queda muy bien
Creo que para agradecerle, voy a llenarlo de cumplidos
¿Albert también lleva trajes negros?
Sí, cuando trabaja, siempre
¡Ah, es por eso que lo confundieron con un gangster!
¡Candy!
¡Candy!
¿Archie, Annie, incluso tú Patty?
¿Os vais de viaje los tres?
Pero, ¿es que no te acuerdas?
¡¿Habrás olvidado a qué día estamos?!

Veamos: ¡¡Neal!!
¡Rápido, Candy! ¡Tienes que huir!
¡Hay dinero suficiente para huir y vivir en otro lugar! También las malestas están hechas. ¡Vamos, Candy!
No vale la pena. Voy a negarme firmemente ante toda la familia
La ceremonia de compromiso es hoy...
Candy...

Esto se anuncia como una magnífica ceremonia de esponsales

Es raro que tantos miembros de la familia Andrew se reúnan...

¡Y la novia será la hija adoptiva del tío William!

¡Oh!, ahí está la tía Elroy

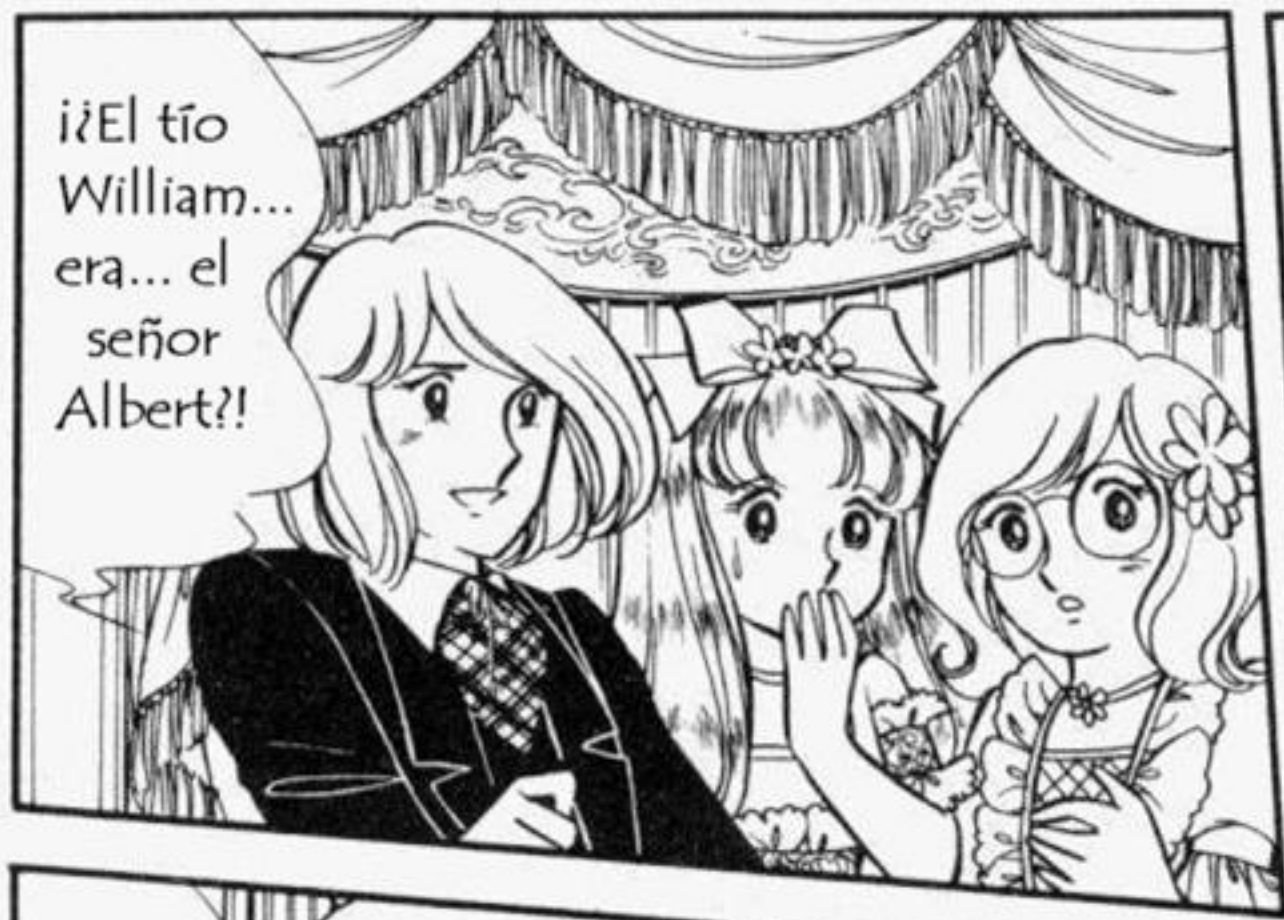
Va a comenzar pronto. Sentémonos en nuestros lugares

Pero, ¿qué hace? ¡Debería estar ya en su lugar!

¡Ah! ¡Llegas tarde!
¡Me has hecho perder el tiempo!
Señoras y Señores, debo hacer un anuncio importante
Yo, Candice White, rehuso categóricamente casarme con Neal Legan
OOH
OOOH
OOH
CRIIIC!
¡¿Con qué derecho osas, y aquí mismo?!
¡Así como Candy ha dicho, reniego igualmente a estos esponsales!

¿Wil...William? ¿No estabas en Lakewood?
Albert...
¡Al fin! ¡¿Quién eres tú?!
¡Vuelve a tu casa! ¡No tienes nada que hacer aquí!
¡Tía, es él! ¡Es el que se pretendía amnésico y vivía con Candy!

Pero entonces ...
Es cierto. Es Candy quien se ocupó de mí cuando perdí la memoria
¿Entonces ella...?
¡Tía! Pero ¡¿Quién es él?!
¡Échalo enseguida!
Señoras, Señores, me presento: William Albert Andrew
¡Silencio, Neal! Esta persona es...
Deja, voy a decirlo yo mismo

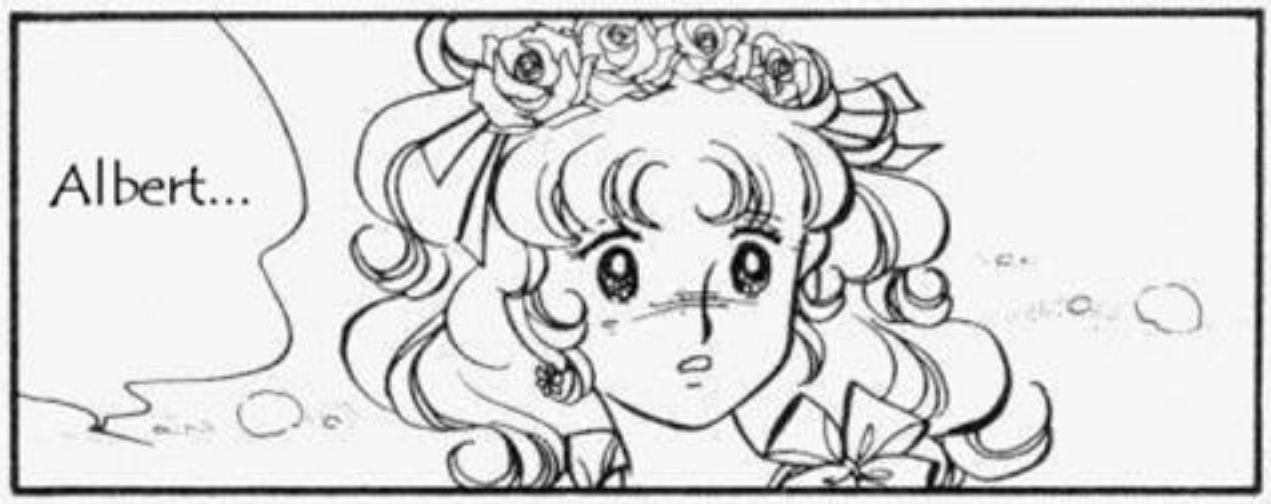

¡¿El tío William... era... el señor Albert?!

Ma... Mamá...

Pero, ¿por qué venir ahora?
¡Porque no permitiré jamás que mi hija adoptiva sea casada sin mi aprobación!

Pensaba informarlo enseguida ...

¡Enseguida es demasiado tarde!


Albert...

Neal, lo siento por ti, pero Candy escogerá a su marido según su propio criterio

Grrr ...

¡Neal!

¡Neal!

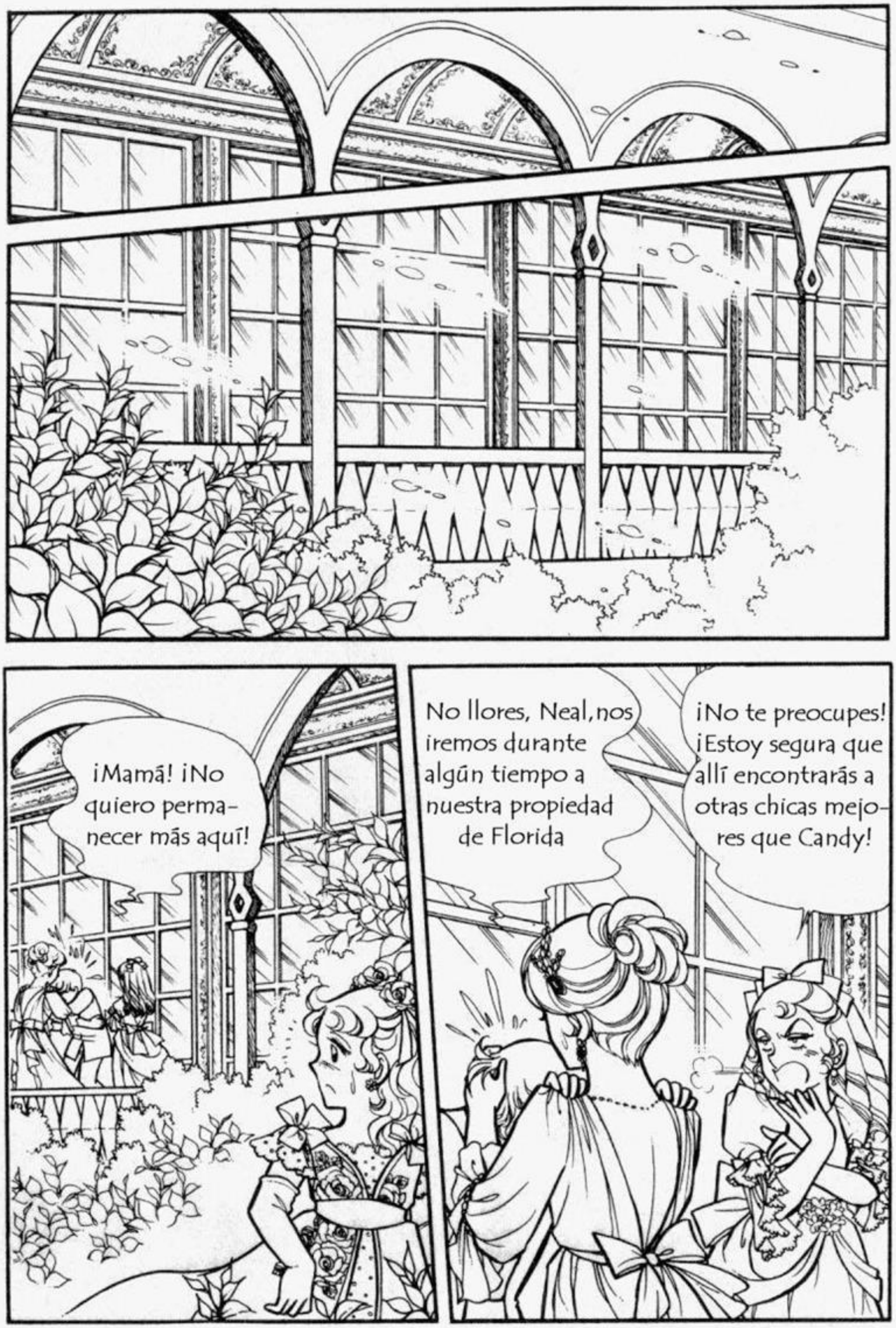
¡Qué guapo es el tío William! ¡Siempre creí que era un hombre mayor!

¡Es verdad, ha sido una sorpresa! ¡Será una gran conmoción para la Alta Sociedad!

BLAH BLAH BLAH BLAH

Si el gran tío William se mostró, eso quiere decir que la retirada está próxima para la tía Elroy...

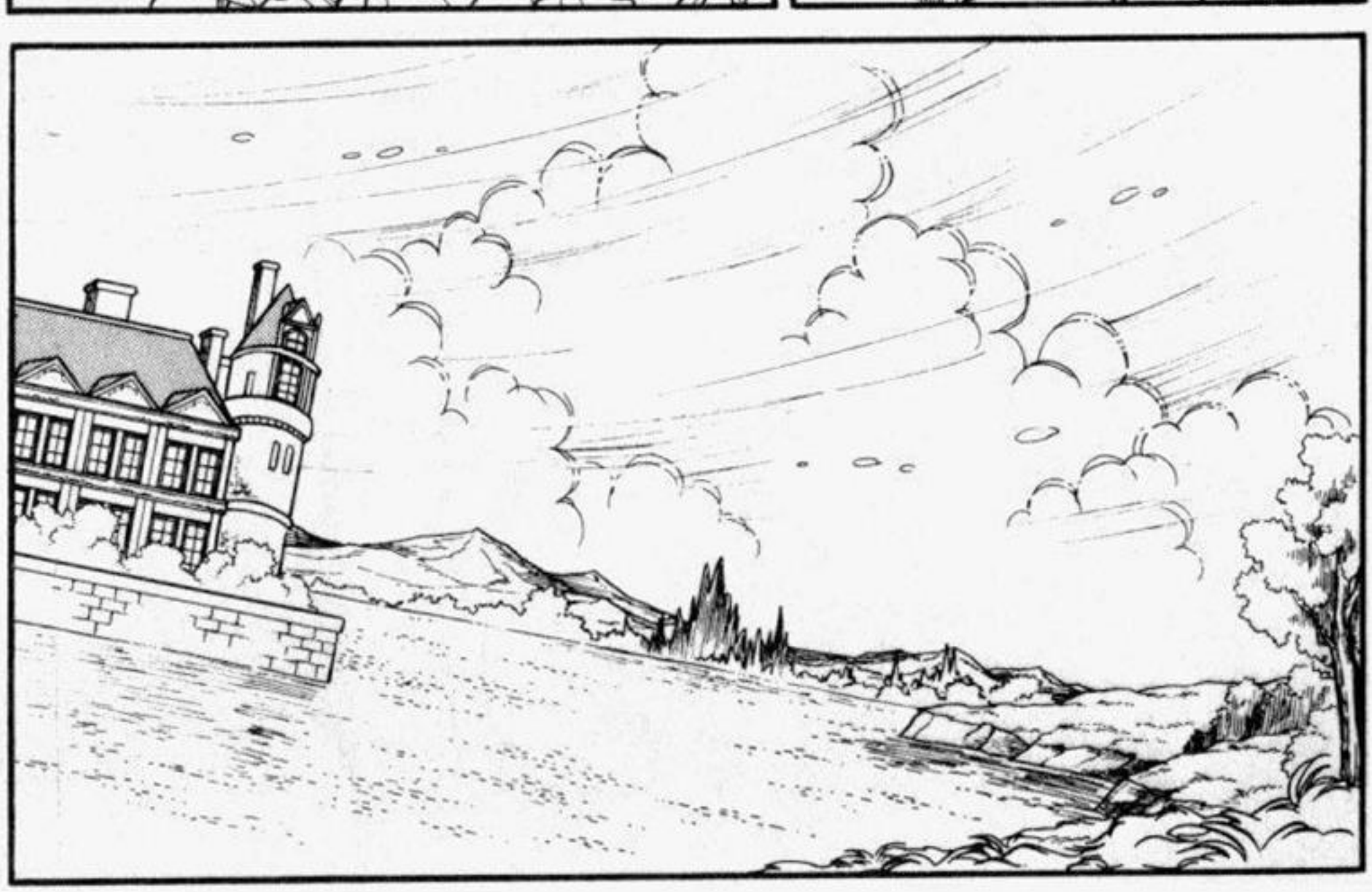
Candy, ¿puedes esperarme junto al lago, detrás? ¡Ya voy!


¡Mamá! ¡No quiero permanecer más aquí!
No llores, Neal, nos iremos durante algún tiempo a nuestra propiedad de Florida
¡No te preocupes! ¡Estoy segura que allí encontrarás a otras chicas mejores que Candy!

Snif...
¿Es verdad?
...

¡Eh, bien...!
Decididamente,
¡No lo
comprenderé
¡jamás!
Si es eso
a lo que
llama
amarme
...

Entonces
Vámonos
rápido
...



Me pregunto cuál será la reacción de la señorita Pony y la Hermana María cuando se enteren de quién es el tío William
Tengo que escribirles

¿Candy? ...
¡Albert! ¡Estoy aquí!

Ya veo: ¡ya sobre el asiento de honor!
Deberías venir, ¡es muy agradable!

¡Ups!

¿Tú también?
Sería mejor no llevar estás ropas ....

PFU

A veces, me pregunto si no podría trabajar arriba, en los árboles.
Sabes, Candy: ¡A la gloria o a la riqueza, prefiero con diferencia a la Naturaleza!
Cuando era joven, no pensaba nada más que en huir de la familia Andrew
Pero bueno, tía Elroy es ya mayor ...
Me he dicho que tenía que ser responsable
¡Ja ja ja! He aquí una respuesta llena de tacto...
Es normal... Y pues, ¡estoy segura que llegarás a trabajar en los árboles!
De hecho, ¿tú crees que terminaré como la tía Elroy?
¡Oh, no! ¡Para nada!
¡Un tío tan encantador!... Es más joven de lo que había creído...
Pero es tal como lo deseaba...

Candice Andrew
Candy... ¿Cómo estás? Cuando leímos tu carta respecto al tío William, estuvimos tan contentas como si esto nos hubiera llegado en persona...
En este momento, la colina de Pony está cubierta de flores. Estaría bien si pudieras venir a visitarnos, si es posible con Annie...
Os esperamos a las dos con impaciencia... con impaciencia...
Señorita Pony... Hermana María...

¿Quieres regresar a casa de la señorita Pony?

Sí...

Pensaba justamente la otra vez que me gustaría poder ayudar a la señorita Pony y a la hermana María quizás trabajando en un hospital de los alrededores...

Candy... No hay ninguna dama comparable a ti en la familia Andrew

Tú edificas tu existencia por tus propios medios ...

Clínica Feliz

Hmm...Y Albert ha dado su aprobación ...
En ese caso, yo no sabría oponerme
¿Sabes que para agradecerme por todo, el señor William Andrew me ofreció un año de Whisky?
Todo ha sido rebajado con agua ...
¿Y se lo ha bebido todo?
No exageremos, jamás habría podido. Sólo lo degusté con la punta de la lengua...
¡Es formidable! ¡Aunque esté ausente, Albert se ocupará de su inclinación por la botella!
¡Bah!, es una pena perder a tan buena enfermera, pero...
Debo hacer frente con valor ...
SCHLAC
¡Toma, Candy! Un regalo de despedida
Es un remedio para cuidar los nervios...
CLING CLING
Sin embargo, Albert va a sentirse muy solo sin ella... Yo también, por otra parte ...

Pienso que en los pueblos tendrán más necesidad de enfermeras que en la gran Chicago...
Buena suerte, Candy ...
Usted tam-bién ...

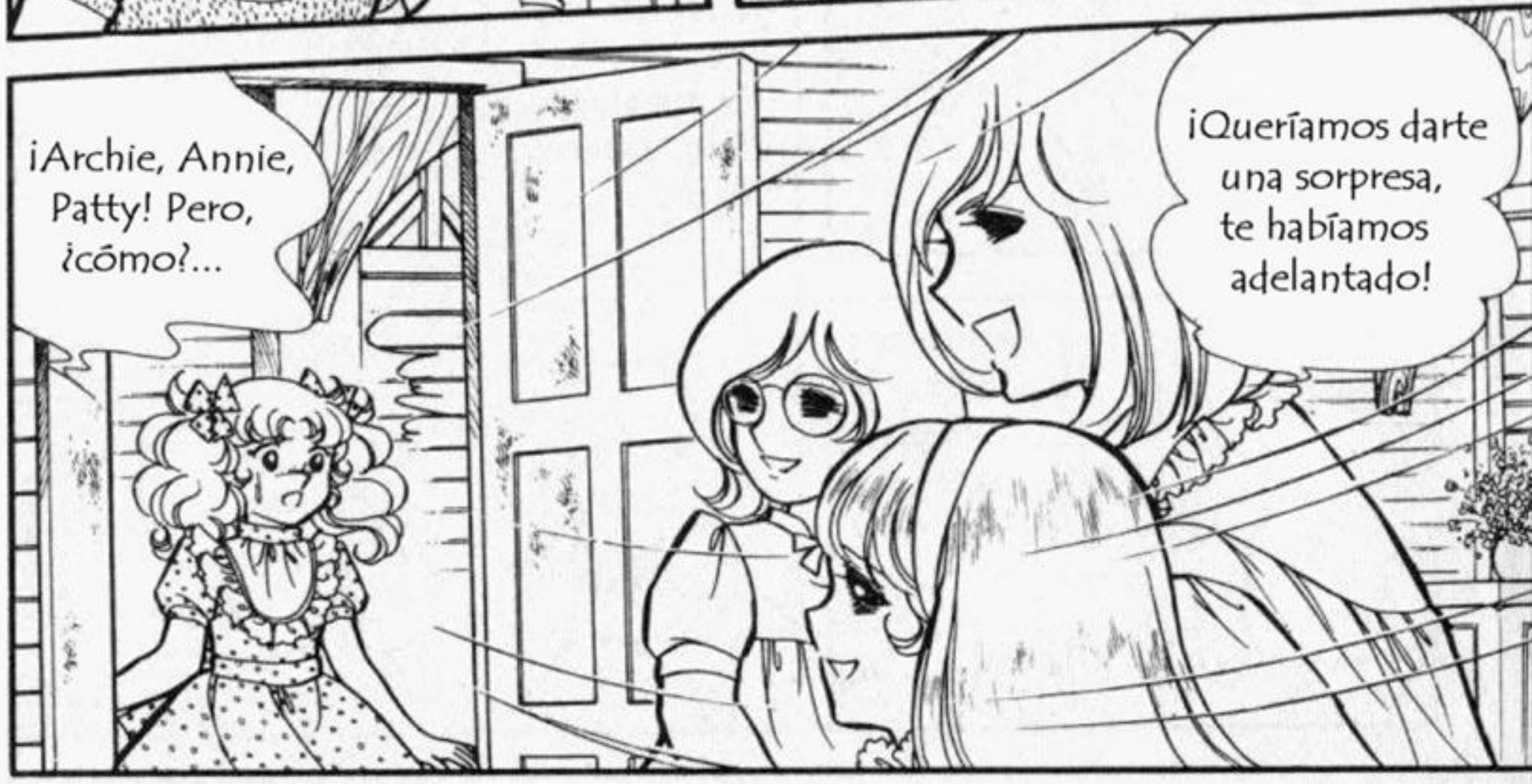
Alistear...Para mí, estarás siempre en alguna parte del cielo...
Y nos veremos encima de la Colina de Pony ...

¡Mina!
BARF
BARF

¡Jefe!
¡Señorita Pony! ¡Hermana María! ¡Buenos días!
¡Jimmy! ¡Cómo has crecido!
Bienvenida a casa, Candy... ¡Es verdad que has regresado!
...

De hecho, ¡hay visitas para ti!
¡Vamos, entra!

¿Visitas...?


¡Archie, Annie, Patty! Pero, ¿cómo?...
¡Queríamos darte una sorpresa, te habíamos adelantado!

¡Eso no es justo! Cuando fuí a decirles adiós, no estaban... ¡Terminé por preocuparme!
¡Tampoco Albert estaba allí!

¡Pero Albert vino con nosotros! ¿Lo sabías?

¡Banda de callados!

Y ahora, ¿qué dirían a una pequeña fiesta de bienvenida?

El tío William dispuso todo lo necesario

¡Parece que esta idea de adelantar-me fue de él!

Quería tanto verlas... Señorita Pony, hermana María ...

Annie...Yo también, quería conocer este lugar maravilloso donde habías crecido...

¡Bingo!

Me vino bien: quería justamente venir

Candy, este lugar me gus-ta mucho, me gustaría que-darme...

¡Fantástico! Sería totalmente maravilloso...

La señorita Pony y la hermana María parecen muy felices....

Es tan maravilloso...Siento que voy a llorar...

Voy a ir a buscar a Albert

Estoy de vuelta en la colina de Pony...

Mi hogar ...

Anthony, tú tenías tantas ganas de venir sobre esta colina, partiste sin haber podido hacerlo ...

Y luego... Ese día de invierno donde Terry estuvo de pie aquí mismo...

Esta colina me trae tantos recuerdos...

Todas esas risas, esas lágrimas... Después mi tierna infancia...

Pequeña, ¿sabes que eres más linda cuando sonríes?

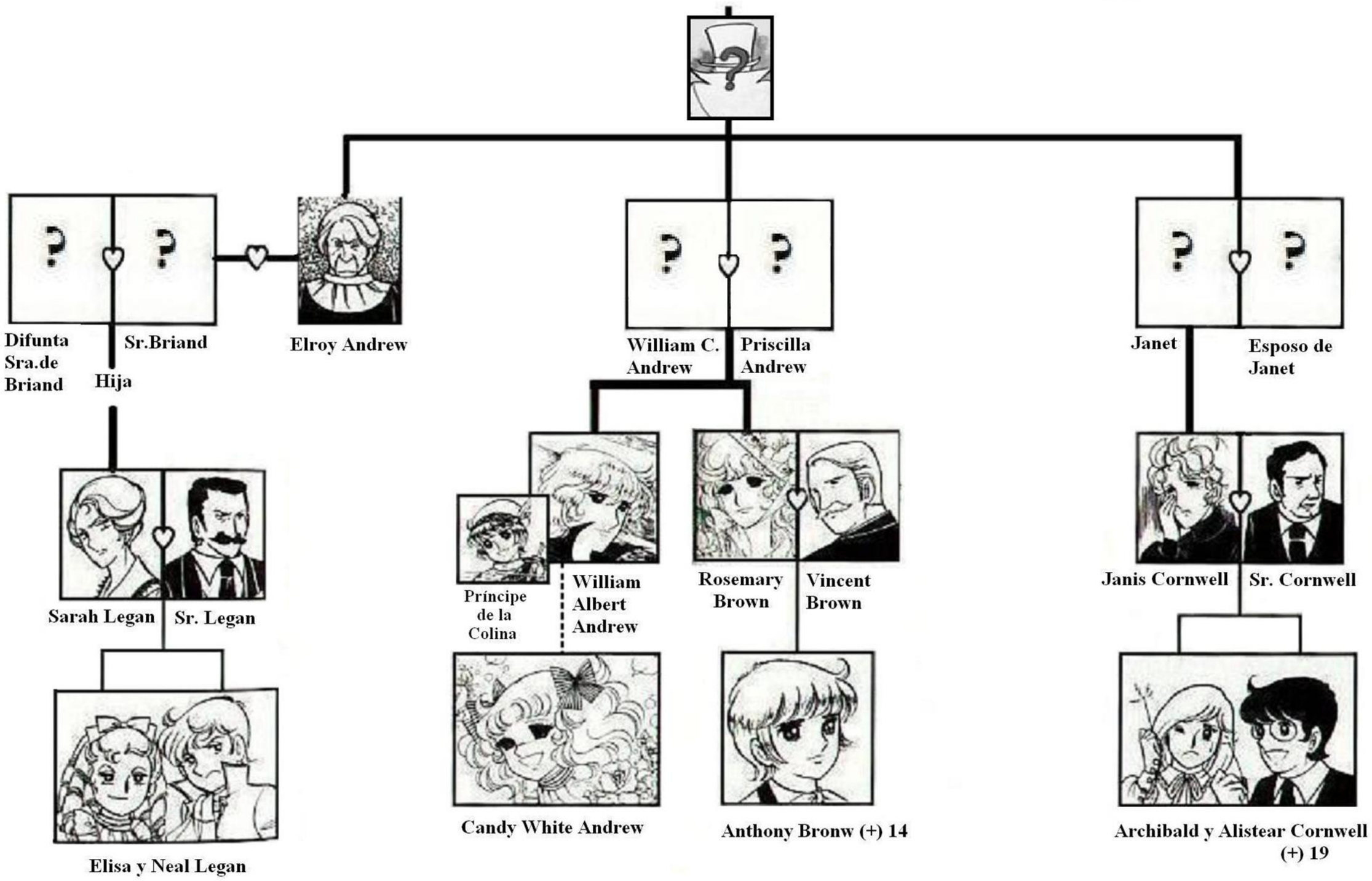
Pequeña, ¿sabes que eres más linda cuando sonríes?
Esa dulce voz...Esos cabellos rubios...
Y esos ojos azules...
Mi príncipe de la colina...

Albert...
Tío William...
Y luego...Mi Príncipe de la Colina...
Candy...

Amo tu sonrisa...
Jamás olvides como sonreír ...
Candy... Jamás te olvidaré

Pequeña,
¿Sabes que eres más
linda cuando sonries?
FIN

# Familia Andrew

## Árbol Genealógico

### William Andrew